



**HAL**  
open science

## Michel Maléinos, un saint des Phocas ?

Sophie Métivier

► **To cite this version:**

Sophie Métivier. Michel Maléinos, un saint des Phocas ?. Travaux et mémoires 21/1, Mélanges Jean-Claude Cheynet, éd. B. Caseau, A. Sopracasa et V. Prigent, Paris, p. 451-458, 2017. halshs-02511588

**HAL Id: halshs-02511588**

**<https://shs.hal.science/halshs-02511588>**

Submitted on 18 Mar 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

COLLÈGE DE FRANCE – CNRS  
CENTRE DE RECHERCHE D’HISTOIRE  
ET CIVILISATION DE BYZANCE

---

TRAVAUX ET MÉMOIRES  
21/1

Οὐ δῶρόν εἰμι τὰς γραφὰς βλέπων νόει

MÉLANGES  
JEAN-CLAUDE CHEYNET

édités par  
Béatrice CASEAU,  
Vivien PRIGENT  
&  
Alessio SOPRACASA

*Ouvrage publié avec le concours  
de l’université Paris-Sorbonne*

ORIENT ET MÉDITERRANÉE (UMR 8167) / MONDE BYZANTIN  
COLLÈGE DE FRANCE / INSTITUT D'ÉTUDES BYZANTINES

## **TRAVAUX ET MÉMOIRES**

– publication annuelle paraissant en un ou deux fascicules –

Fondés par Paul LEMERLE

Continués par Gilbert DAGRON

Dirigés par Constantin ZUCKERMAN

Comité de rédaction :

Jean-Claude CHEYNET, Vincent DÉROCHE,

Denis FEISSEL, Bernard FLUSIN

Comité scientifique :

Wolfram BRANDES (Francfort)

Peter SCHREINER (Cologne – Munich)

Jean-Luc FOURNET (Paris)

Werner SEIBT (Vienne)

Marlia MANGO (Oxford)

Jean-Pierre SODINI (Paris)

Brigitte MONDRAIN (Paris)

Secrétariat de rédaction, relecture et composition :

Emmanuelle CAPET

©Association des Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance – 2017

ISBN 978-2-916716-63-3

ISSN 0577-1471

# MICHEL MALÉINOS, UN SAINT DES PHOCAS ?

par Sophie MÉTIVIER

---

Dans son article consacré à la famille des Maléinoi, Jean-Claude Cheynet note qu'« elle est [...] singulière, puisqu'elle a fourni parmi ses membres deux saints, Eudocime et Michel »<sup>1</sup>. Le premier est connu pour avoir exercé une fonction de commandement militaire sous le règne du dernier empereur iconoclaste Théophile (829-842), le second comme le fondateur de la laure du mont Kyminas dans la première moitié du x<sup>e</sup> siècle. Le culte d'Eudokimos est attesté dès les années 880, même si nous ne le connaissons que par le biais d'une *Vie* du ménologe métaphrastique dont on est presque entièrement dépendant (*BHG* 607)<sup>2</sup>. Sa création peut être interprétée comme une tentative de réhabilitation de sa famille engagée au service des empereurs iconoclastes<sup>3</sup>. Pour les Maléinoi, il représente encore, dans la seconde moitié du x<sup>e</sup> siècle, un intérêt, une source de prestige supplémentaire, puisque Eudokimos est intégré au tableau de la parenté dressé précisément dans la *Vie de Michel Maléinos* (*BHG* 1295)<sup>4</sup>, où il est désigné comme « le divin Eudokimos, celui que l'on célèbre avec éclat dans la ville reine et qui illumine la terre par de nombreux miracles ». Par ces mêmes lignes l'auteur achève de présenter les illustres ancêtres de Michel Maléinos, grands-parents, parents, frère, sœur et beau-frère, neveux enfin<sup>5</sup>. Cette énumération,

1. J.-C. CHEYNET, Les Maléinoi, dans ID., *Société*, p. 511-524, ici p. 511.

2. Voir S. MÉTIVIER, Aristocrate et saint, le cas d'Eudokimos, dans *Les réseaux familiaux : Antiquité tardive et Moyen Âge*, éd. par B. Caseau (MTM 37), Paris 2012, p. 95-112 (avec la bibliographie antérieure). Voir aussi I. TAXIDIS, L'éloge de saint Eudocime par Constantin Acropolite (*BHG* 606), *Parekbolai* 3, 2013, p. 5-44; M. GÉROLYMATOU, Le culte de saint Eudokimos, *DChAE*, Δ', 34, 2013, p. 79-90. Le canon composé par Joseph l'hymnographe donne cependant une esquisse du portrait d'Eudokimos. Voir MÉTIVIER, Aristocrate et saint, le cas d'Eudokimos, p. 98. À l'analyse du dossier que j'ai présentée dans cet article, on peut ajouter un élément : supposer qu'il existait, au plus tard à la fin du ix<sup>e</sup> siècle, un épitomé de la Vie ancienne d'Eudokimos, dont l'*incipit* a été conservé dans le *Patmiacus* 266, si, du moins, l'on accepte la démonstration proposée dans A. LUZZI, Il *Patmiacus* 266 : un testimone dell'utilizzo liturgico delle epitomi premetafrastiche, *RSBN* NS 49, 2014, p. 239-261.

3. Voir MÉTIVIER, Aristocrate et saint, le cas d'Eudokimos (cité n. 2), p. 98-100.

4. *Vie de Michel Maléinos* 3, dans *Vie et office de Michel le Maléinote, suivis du traité ascétique de Basile le Maléinote*, texte grec publié et annoté par L. Petit, *ROC* 7, 1902, p. 543-603, ici p. 551, l. 18-21.

5. *Ibid.* : « Ses ancêtres étaient illustres par leur richesse, leur dignité, leur gloire et avaient à un degré exceptionnel le plus beau de tous les biens et le plus estimable, la piété. En effet, qui, en les voyant, n'aurait pas admiré et, en les admirant, n'aurait pas aimé son grand-père paternel, cet Eustathe qui acquit un grand nom parmi les patrices et qui se distingua brillamment dans les stratégies, et encore son grand-père

inusuelle par sa longueur – l’auteur ne mentionne pas moins de onze parents –, a sans doute incité à croire que la sainteté et le culte de Michel pouvaient être conçus eux aussi comme une illustration des familles des Maléinoi et des Phocas. La parenté qui unissait les deux familles est précisément exposée dans ce passage de la *Vie* : la sœur de saint Michel avait épousé Bardas Phocas et le couple enfanta l’empereur Nicéphore et Léon. Les liens sont à ce point forts que les Maléinoi sont systématiquement présentés comme la famille alliée par excellence des Phocas. Citons Jean-Claude Cheynet : « Le destin des Maléinoi fut intimement lié à celui des Phocas. Issus du même milieu guerrier, alliés par le sang, ils leur furent indéfectiblement fidèles. »<sup>6</sup> Au vu de ces liens, tout discours susceptible d’alimenter la gloire des premiers pourrait être interprété comme ayant bénéficié aux seconds, voire comme ayant eu pour fonction de servir, *in fine*, les intérêts de ces derniers et c’est dans cette perspective que la *Vie de Michel Maléinos* a été analysée. Michel Maléinos doit-il être considéré comme un saint des Phocas, dont la *Vie* aurait eu pour fonction, entre autres, de conforter le prestige de l’empereur Nicéphore et de ses parents ?

Le dossier de Michel Maléinos est bien connu des byzantinistes, même s’il n’a fait l’objet que d’études ponctuelles<sup>7</sup>. Il l’était sans doute moins des Byzantins. On dispose

maternel, Adralestos, qui a été honoré de cette même dignité de patrice, stratélate de toute l’Anatolie parce qu’il l’emportait en courage et en intelligence ? Ou qui ignora sa grand-mère qui était de sang impérial ? En effet elle se distinguait par sa parenté avec le très grand empereur Romain. Qui ne loua ni n’admira aussi ses parents selon la chair, je veux parler du très fameux Eudokimos et d’Anastasô, ornée de toutes les [vertus], grâce à la prière desquels cet homme admirable est venu au monde merveilleusement, comme la suite le montrera clairement. Ce privilège d’avoir des enfants excellents ne se restreignit pas à un seul enfant mais la famille se déploya en plusieurs rameaux car cet homme que nous célébrons avait aussi pour frère le grand Constantin, membre du sénat (qui lui aussi était compté au nombre des patrices) et stratège de Cappadoce pendant de très nombreuses années, pour que sa patrie jouissant de ses bienfaits puisse en recevoir la récompense d’avoir nourri [son enfance] et surabonder en tout. Cet homme qui a été chanté et connu de tous et qui a été très habile en tout, sa sœur s’est efforcée de le surpasser dans la mesure du possible par la vertu, comme elle avait acquis avec facilité et comme elle conserva jusqu’à la fin tout ce qu’il y a d’excellent parmi les hommes. Uni à elle, Bardas le très heureux César engendra avec bonheur Nicéphore, l’empereur couronné par Dieu, le vainqueur de ses passions autant que des Barbares, et Léon le très magnifique curopalate ; et il serait trop long d’énumérer un à un ceux qui lui sont apparentés. Par un examen plus soigné, chacun trouvera aussi le divin Eudokimos, celui que l’on célèbre avec éclat dans la ville reine et qui illumine la terre par de nombreux miracles, un parent de ce grand [saint]. »

6. CHEYNET, Les Maléinoi (cité n. 1), p. 523. Voir également CHEYNET, *Pouvoir et contestations*, p. 268 (tableau généalogique des « Phocas – Maléinoi »), p. 272-273. L’idée a été récemment remise en cause par V. N. VLYSSIDOU, Relativement à la nomination d’Eustathe Maléinos comme stratège d’Antioche et de Lykandos, *ZRVI* 50, 2013, p. 347-355, qui souligne au contraire les tensions, voire les conflits existant entre les deux familles (p. 348 : « leurs aspirations politiques n’étaient pas identiques à toutes les époques de leur action »). Son propos porte sur le règne de Nicéphore Phocas, et non sur les décennies précédentes.

7. Voir, sur le saint, *PmbZ* 2, 25124. Sur la *Vie* et le culte, A. E. LAIOU, The general and the saint : Michael Maleinos and Nikephoros Phokas, dans *Εὐψυχία : mélanges offerts à Hélène Ahrweiler*. 2 (Byzantina Sorbonensia 16), Paris 1998, p. 399-412 ; E. PATLAGEAN, Sainteté et pouvoir, dans *The Byzantine saint : University of Birmingham fourteenth symposium of Byzantine studies*, ed. by S. Hackel (Studies supplementary to *Sobornost* 5), London 1981, p. 88-105, repris dans EAD., *Figures du pouvoir à Byzance (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle)* (Collectanea 13), Spoleto 2001, p. 173-195 ; V. N. VLYSSIDOU, Quelques remarques concernant les activités de saint Michel Maléinos, *BSL* 59, 1998, p. 46-51 ; EAD., Remarques sur les relations de saint Michel Maléinos avec Nicéphore Phocas et saint Athanase l’Athonite, *Byzantina* 21, 2000, p. 189-198 ; T. CREAZZO, Agiografia e potere politico nel IX-X secolo : il *Bios*

d'une *Vie*, composée par un disciple, qui n'a été conservée que dans des manuscrits tardifs, à une exception près<sup>8</sup>, et d'un office. Son culte ne fait l'objet d'aucune mention dans les synaxaires anciens. On ne connaît aucune métaphore de la *Vie* et aucune icône dédiée au saint à l'époque médiévale<sup>9</sup>; les sceaux des Maléinoi n'y font pas référence<sup>10</sup>. Lorsque Jean Géomètre compose une épigramme en l'honneur de Michel, il ne le qualifie pas de saint<sup>11</sup>. La faible visibilité du culte est d'autant plus surprenante que la laure de Maléinos est bien attestée, notamment par un règlement rédigé par l'un de ses moines nommé Basile<sup>12</sup> et quelques sceaux qui témoignent de l'existence du monastère au XI<sup>e</sup> siècle ou, pour reprendre la dénomination qu'ils emploient, de « la laure impériale de Maléinos »<sup>13</sup>.

Les historiens n'en ont pas moins noté l'importance de la *Vie de Michel Maléinos* comme source historique. Outre qu'elle évoque avec détails la parenté du saint, elle mentionne trois événements politiques ou militaires de la première moitié du X<sup>e</sup> siècle : la mort de Léon VI, la défaite des armées byzantines face aux Bulgares en 917, l'éviction des Lécapènes<sup>14</sup>. Placée dans le cadre de l'histoire d'une famille de l'aristocratie, organisée en une chronologie précise, que Louis Petit a établie dès l'édition du texte<sup>15</sup>, la *Vie* a donc été interprétée à la lumière des enjeux politiques du règne de Constantin VII par Angeliki Laiou, puis par Vassiliki Vlyssidou. La première défend implicitement l'idée que la *Vie de Michel* a servi les intérêts de la famille des Phocas. Elle suppose en effet l'intervention de ces derniers à plusieurs moments, lorsque Michel est interrogé en 917 sur l'issue de la campagne militaire organisée par les Byzantins contre les Bulgares, et peu avant la mise à l'écart des Lécapènes. Alors que la *Vie* s'abstient de préciser l'identité des individus qui viennent consulter Michel – elle mentionne « des hommes amis de Dieu », « des hommes amis du Christ »<sup>16</sup> –, Laiou suggère qu'il ait pu s'agir, dans le premier cas, de Léon Phocas et de son frère Bardas (beau-frère de Michel), dans le second, des Phocas<sup>17</sup>. Les événements

di Michele Maleino, *Bizantinistica* 11, 2009, p. 111-124; VLYSSIDOU, Relativement à la nomination d'Eustathe Maléinos (cité n. 6).

8. *Vie de Michel Maléinos* (cité n. 4), p. 546-548 : sur les onze manuscrits inventoriés dans la base de données BHGms (voir n. 48), un seul est antérieur au XIII<sup>e</sup> siècle : c'est un *codex* de Lavra daté du XI<sup>e</sup> siècle (K 122 B [2060]).

9. *Ibid.*, p. 544, Louis Petit écrit que « [les Grecs] ont traité Maléinos avec une discrétion rare ».

10. Voir J. CORSONIS, The contribution of Byzantine lead seals to the study of the cult of the saints (sixth-twelfth century), *Byz.* 75, 2005, p. 383-497. CHEYNET, Les Maléinoi (cité n. 1). Leurs sceaux ont pourtant une iconographie variée.

11. Jean Géomètre, *Épigramme sur Michel Maléinos*, dans *Anecdota Graeca e codd. manuscriptis Bibliothecae regiae Parisiensis*. 4, ed. J. A. Cramer, Oxonii 1841, p. 299, v. 1-4 (= PG 106, col. 936, n° 72).

12. Voir *Traité ascétique de Basile Maléinos*, dans *Vie et office de Michel le Maléinote* (cité n. 4), p. 595-603. Le monastère est sans doute également mentionné dans la *Vie de Marie la Jeune* : les confusions de la formulation indiquent qu'il était en fait question du monastère fondé par Michel. Sur cette mention de Kyminas, voir *Life of Mary the Younger*, transl. by A. E. Laiou, dans *Holy women of Byzantium : ten saints' lives in English translation*, ed. by A.-M. Talbot (Byzantine saints' lives in translation 1), Washington DC 1996, p. 239-289, ici p. 244-245.

13. *DOSeals* 3.56.1 (= LAURENT, *Corpus* 5, 2, n° 185). Voir R. JANIN, *Les églises et les monastères des grands centres byzantins* (Géographie ecclésiastique de l'Empire byzantin 2), Paris 1975, p. 115-118.

14. *Vie de Michel Maléinos* (cité n. 4) 5, p. 552; 20, p. 563-564; 23, p. 565-566.

15. *Ibid.*, p. 591-592.

16. *Ibid.* 20, p. 563, l. 31; 23, p. 565, l. 29-30.

17. LAIOU, The general and the saint (cité n. 7), p. 405-406.

historiques de la *Vie* sont donc interprétés à la lumière du conflit entre les Phocas et les Lécépènes<sup>18</sup>. Ainsi, lorsque l'auteur évoque les démons que Michel a dû vaincre à l'occasion de la fondation de sa laure (conformément au schéma de toute hagiographie qui fait de la sainteté un combat contre le malin), Laiou les associe à l'hostilité supposée de Romain I<sup>er</sup> contre Michel Maléinos<sup>19</sup>, ou encore elle interprète la prophétie délivrée par Michel Maléinos en 944 contre les Lécépènes comme « the most important intervention of St. Michael in the affairs of the Phokas family »<sup>20</sup>. Pourtant l'historienne ne manque pas de remarquer qu'il n'est jamais question des Phocas dans la *Vie*, hormis dans la présentation initiale des parents du saint. Consciente de ce que l'omission des relations de Michel avec les Phocas est en contradiction avec son interprétation, elle propose plusieurs hypothèses pour expliquer ce silence de l'hagiographe. Se fondant sur les Vies d'Athanase l'Athonite, qui précisément décrivent les liens entre Athanase, Michel Maléinos, Nicéphore et Léon Phocas, elle invoque l'existence d'une rivalité ou d'un conflit entre Michel et les moines du mont Kyminas d'une part, Athanase l'Athonite d'autre part<sup>21</sup>, voire des dissensions entre la communauté du mont Kyminas et l'empereur Nicéphore.

Au même moment qu'Angeliki Laiou, Vassiliki Vlyssidou a élaboré une analyse du dossier commandée elle aussi par une perspective politique. Manuel/Michel choisit de se retirer après la mort de Léon VI, en raison de « la destitution, voire persécution » des serviteurs de l'empereur défunt<sup>22</sup>. Elle reconnaît aussi dans la mission du moine Agapios de Kyminas en Ibérie, signalée dans le *De administrando imperio*, une initiative des Phocas et des Maléinoi<sup>23</sup>. Dans un second article, elle argue, comme Laiou, d'un conflit entre Michel et son neveu Nicéphore à la source duquel il y aurait eu leur divergence d'attitude envers Constantin VII : fidélité au porphyrogénète dans le cas du moine, ressentiment à son égard dans le cas du général<sup>24</sup>.

De l'ensemble de ces analyses de la *Vie de Michel*, je retiens la force des liens conservés par le saint avec sa famille, l'affichage de sa fidélité à Constantin VII et de son hostilité aux Lécépènes. L'hagiographe indique explicitement que Michel choisit de céder la moitié de ses biens immobiliers à son frère, que Michel a comme disciple un parent nommé Agapios<sup>25</sup>. Quant à sa loyauté envers les Macédoniens, elle est suggérée à deux moments, lorsque Manuel/Michel est bouleversé par la mort de Léon VI, lorsqu'il redonne confiance et courage à Constantin VII en prédisant l'éviction des Lécépènes. La ligne de clivage politique que la *Vie* met en œuvre oppose les Lécépènes aux Macédoniens. Dans l'interprétation de la *Vie de Michel* deux autres éléments doivent être privilégiés : le modèle de sainteté que le texte hagiographique expose – une sainteté monastique – et la parenté entre les Maléinoi et les Lécépènes.

18. Voir aussi CREAZZO, *Agiografia e potere politico* (cité n. 7), p. 123.

19. LAIOU, *The general and the saint* (cité n. 7), p. 405.

20. *Ibid.*, p. 412, 406.

21. *Ibid.*, p. 410.

22. VLYSSIDOU, *Quelques remarques* (cité n. 7), p. 48.

23. *Ibid.*, p. 50-51.

24. VLYSSIDOU, *Remarques sur les relations* (cité n. 7). Aussi Nicéphore aurait-il choisi Athanase comme directeur spirituel plutôt que son oncle, un Athanase qui, par l'intermédiaire de son protecteur, Zéphinézer, aurait été attaché aux Lécépènes au moment de son séjour à Constantinople.

25. *Vie de Michel Maléinos* (cité n. 4) 11, p. 558; 13-15, p. 558-559.

L'auteur de la *Vie* ne mentionne aucun événement après l'élimination des Lécapènes par Constantin VII en 945, alors même que l'on sait par ailleurs que Maléinos était lié à Romain II<sup>26</sup>. Le récit se concentre sur les débuts de la carrière monastique de Michel, de sa décision, en 912, de se faire moine à la fondation de sa laure au mont Kyminas en 925 et à son ordination comme prêtre. S'il fait allusion à un événement postérieur, l'éviction des Lécapènes en 944-945, c'est dans une deuxième partie de la *Vie* consacrée aux miracles du saint. La *Vie* est organisée en effet en trois séquences, une biographie du saint (chapitres 2-16), un inventaire de ses miracles (chapitres 17-23)<sup>27</sup>, enfin une synthèse et conclusion sur ses vertus monastiques (chapitres 24-25). Cet agencement de la *Vie* explique son désordre chronologique apparent : la prédiction concernant la défaite des Byzantins en 917, introduite dans la deuxième séquence, est racontée après la fondation de la laure en 925, qui trouve sa place dans la première<sup>28</sup> – les miracles sont en revanche ordonnés chronologiquement autant que l'on puisse en juger. L'hagiographe, en conduisant ainsi son propos, finit par ne plus considérer que ce qui est spirituel, la sainteté par l'ascèse de Michel.

Conçue comme la *Vie* d'un moine et higoumène, rédigée par un disciple, dans le cadre, sans doute, du monastère fondé par le saint<sup>29</sup>, la *Vie* n'en renferme pas moins un enjeu politique qui concerne non les Phocas, mais la laure elle-même, fondée pendant le règne de Romain I<sup>er</sup>, de même que la première communauté monastique organisée par Michel dans la région de Prousius. À l'instar de toute *Vie* monastique, celle de Michel Maléinos a son monastère pour horizon. Les moines du Kyminas, comme ceux de l'Olympe et d'autres fondations, ont bénéficié des largesses de l'empereur Lécapène<sup>30</sup>. Parce que la loyauté de Michel envers Constantin VII n'a pas été exemplaire ou peut être suspectée, en raison de la bienveillance accordée par Romain Lécapène à ses fondations, la *Vie* la fait précisément valoir.

Tout en la notant, les historiens ont accordé peu d'attention à la parenté de Michel avec les Lécapènes. L'hagiographe précise en effet, dans sa notice introductive, que la grand-mère maternelle de Michel était « de sang impérial », apparentée à l'empereur Romain<sup>31</sup>. Ce lien est, sans aucun doute, actif pendant le règne de ce dernier puisque le grand-père maternel de Michel précisément, Adralestos, que la *Vie* désigne comme patrice et « stratélate de tout l'Orient », est connu comme domestique des scholes au début du

26. En témoigne une lettre de Romain II rédigée par Théodore de Cyzique et adressée à Michel Maléinos : Σ. Π. ΛΑΜΠΡΟΣ [S. P. LAMPROS], *Ἐπιστολαὶ ἐκ τοῦ Βιενναίου κώδικος* Phil. gr. 342, *Νέος Ἑλληνομνήμων* 19, 4, 1925, p. 269-296, ici p. 277-279; voir aussi J. DARROUZÈS, *Inventaire des épistoliers byzantins du x<sup>e</sup> siècle*, *REB* 18, 1960, p. 109-135, en particulier p. 130, 132. Aucune référence n'est faite à cette lettre dans les différentes notices consacrées à Michel Maléinos, notamment pas dans la *PmbZ*.

27. L'auteur introduit cet inventaire au chapitre 16 : Michel était capable de faire des prédictions et d'opérer des miracles.

28. Cette structure de la *Vie* a induit en erreur Rosemary Morris, qui, faute de l'avoir repérée, date en conséquence la fondation de la laure antérieurement à la révolte de Léon Phocas. Voir R. MORRIS, *Monks and laymen in Byzantium 843-1118*, Cambridge 1995, p. 40, n. 27.

29. Sur l'identification, proposée, de manière convaincante, par Louis Petit, de l'hagiographe avec le disciple Théophanès, évoqué dans l'avant-dernier chapitre de la *Vie*, voir M. HINTERBERGER, *Autobiography and hagiography in Byzantium*, *Symbolae Osloenses* 75, 2000, p. 139-164, ici p. 156.

30. Theophanes continuatus, éd. Bekker, VI 27, p. 418-419; 44, p. 430. Symeon Magister, *Chronicon* 136, 59, p. 331-332.

31. *Vie de Michel Maléinos* (cité n. 4) 3, p. 550, l. 30 – p. 551, l. 1. Voir n. 5.



règne de Romain Lécapène<sup>32</sup>, soit aux lendemains de la répression de la révolte de Léon Phocas. On peine à définir, et ce, de manière uniforme, la position des Maléinoi dans le paysage politique, après, comme avant, la mort de Léon VI. On ignore en effet les fonctions exercées par le père de Michel, Eudokimos Maléinos, qui n'est connu que par la *Vie de Michel*. Du grand-père paternel, Eustathe Maléinos, on sait seulement qu'il fut stratège. L'hagiographe fait allusion en revanche à deux alliances matrimoniales, conclues d'une part entre Eudokimos Maléinos et Anastasô, fille d'Adralestos, apparentée aux Lécapènes, à la génération précédente<sup>33</sup>, d'autre part entre Bardas Phocas et la sœur de Michel et Constantin Maléinos, antérieurement à 912, année de la naissance de Nicéphore Phocas, fils du couple<sup>34</sup>. Les Maléinoi sont donc apparentés aux deux hommes qui s'opposent, à la fin des années 910, pour la conquête du pouvoir, Léon Phocas et Romain Lécapène<sup>35</sup>. De la fonction exercée, au début du règne de Romain I<sup>er</sup>, par le grand-père maternel de Michel Maléinos, Adralestos, fonction de domestique des scholes, dont Léon Phocas a précisément été démis en 919, on doit déduire qu'il a gagné le parti de Romain, et non celui de Léon, le beau-frère de sa petite-fille, dont le Lécapène a maté la révolte et qu'il a fait aveugler. On sait d'ailleurs que ce dernier écrasa la rébellion grâce au ralliement de plusieurs partisans de Léon Phocas<sup>36</sup>.

La *Vie de Michel* livre un autre indice de la probable collaboration des Maléinoi et de leurs parents avec les Lécapènes. Comme Vassiliki Vlyssidou l'a remarqué, Constantin VII présente dans le *De administrando imperio* l'action en Orient du moine Agapios de Kyminas, que l'historienne a proposé d'identifier, de manière convaincante, avec le disciple et parent homonyme de Michel en compagnie duquel ce dernier se retira pendant deux ans sur le mont Kyminas à la fin des années 910<sup>37</sup>. Suivant les termes du traité, Agapios fut chargé par le souverain du Klardzet'i de transmettre à l'empereur Romain une demande d'aide militaire ainsi que l'offre de remise à l'Empire de la forteresse d'Artanudz.

32. Scylitzes, p. 214; Skylitzès, *Empereurs*, p. 180 : « À la mort du domestique des scholes Adralestos, ce fut Pothos Argyros qui fut promu à sa place [...] ». Voir *PmbZ* 1, 87; *PmbZ* 2, 20115; CHEYNET, Les Maléinoi (cité n. 1), p. 512. Les auteurs de la *PmbZ* 2 refusent d'identifier les deux homonymes pour des raisons chronologiques. Elles ne nous semblent pas dirimantes, d'autant que l'Adralestos domestique des scholes en 920-921 décède à ce moment-là. Dans tous les cas, les deux hommes seraient apparentés étant donné la rareté du nom.

33. Sur Anastasô, hypocoristique d'Anastasia, voir *PmbZ* 2, 20343 et J.-C. CHEYNET, La patricienne à ceinture : une femme de qualité, dans ID., *Société*, p. 163-173, ici p. 165-166. Elle peut être identifiée avec l'Anastasia de la *Vie de Basile le Jeune*, patricienne à ceinture, proche des Lécapènes (*PmbZ* 2, 20282) : *The Life of Saint Basil the Younger : critical edition and annotated translation of the Moscow version*, ed. and transl. by F. Sullivan, A.-M. Talbot, S. McGrath (DOS 45), Washington DC 2014, I 27, 30-31, p. 120-123, 128-131.

34. Voir CHEYNET, Les Phocas, dans ID., *Société*, p. 473-497, ici p. 474-475, 483 : Leo Diaconus, V 8, p. 89.

35. L'identification proposée par CREAZZO, *Agiografia e potere politico* (cité n. 7), p. 120, de Léon Phocas avec le frère de l'empereur Nicéphore Phocas est erronée; il s'agit de son oncle. Sur ce dernier, voir CHEYNET, Les Phocas (cité n. 34), p. 474-475, 480-481.

36. *Ibid.*, p. 480-481. On peut imaginer un basculement similaire de Michel Maléinos et de ses parents du parti des Lécapènes à celui de Constantin VII dans les dernières années du règne de Romain I<sup>er</sup>.

37. *DAI* 46, p. 216-220. *Vie de Michel Maléinos* (cité n. 4) 13, p. 558; 15, p. 559. Sur l'Agapios mentionné dans le traité, voir *PmbZ* 2, 20163. Sur Agapios, compagnon et parent de Michel, voir *PmbZ* 2, 20162. Les deux homonymes ne sont pas identifiés dans la *PmbZ*. *Contra*, VLYSSIDOU, Quelques remarques (cité n. 7), p. 50-51.

L'alliance conclue par les Maléinoi avec les Phocas dès le règne de Léon VI n'a donc pas empêché tout lien des premiers avec les empereurs Lécapènes et elle n'a été privilégiée par les parents du saint qu'à partir du second règne de Constantin VII, sous Romain II et ses successeurs<sup>38</sup>. D'ailleurs la présentation de la prédiction par Michel de la défaite des armées de Léon Phocas face aux Bulgares ne peut valoir comme une défense ou une déculpabilisation de ce dernier, dont l'échec est ainsi rappelé<sup>39</sup>. La *Vie de Michel Maléinos*, qui minore les liens du saint, de sa communauté et de sa famille avec les Lécapènes sans pour autant les occulter, a d'abord et avant tout pour fonction de garantir les intérêts des Maléinoi et des fondations monastiques de Michel. Elle ne constitue pas à proprement parler une défense et illustration des Phocas.

Les historiens contemporains ont associé de si près le saint aux Phocas en raison de la place que les deux Vies d'Athanase l'Athonite ont accordée à Michel et à ses neveux, Nicéphore et Léon Phocas. Suivant l'une et l'autre, Abraamios/Athanase fit la rencontre, à Constantinople, de Michel Maléinos (ainsi que de Nicéphore Phocas), une rencontre qui le décida à gagner le mont Kyminas où il prit l'habit monastique<sup>40</sup>. Dans le cadre de la laure et à la demande de Michel il rencontra de nouveau Nicéphore (ainsi que son frère Léon) dont il devint le directeur spirituel<sup>41</sup>. Désigné par Michel comme son successeur, confronté aux sollicitations des moines, Athanase s'enfuit<sup>42</sup>. À l'instar du *typikon* rédigé par Athanase, les deux Vies font du fondateur de la Grande Laure un disciple de Michel, de Michel un précurseur d'Athanase. Dans son *typikon*, Athanase établit, implicitement, un autre parallélisme entre la laure du mont Kyminas et la Grande Laure du mont Athos : Nicéphore Phocas a doté la première (et le mont Olympe) comme il a financé la construction de la seconde<sup>43</sup>. Laiou n'a pas manqué de relever les approximations

38. Constantin Maléinos est patrice et stratège de Cappadoce au moment de la victoire remportée par les armées byzantines en novembre 960 sur Sayf ad-Dawla : voir Theophanes continuatus, ed. Bekker, p. 479. Il conserva longtemps cette fonction si l'on en croit la *Vie de Michel Maléinos* et le préambule du *Traité sur la guérilla (De velitatione) de l'empereur Nicéphore Phocas, 963-969*, texte établi par G. Dagron et H. Mihaescu, trad. et commentaire par G. Dagron (Le monde byzantin), Paris 1986, p. 35, l. 31-33 (« [...] le patrice Constantin, Maléinos de son nom, qui fut pendant de très nombreuses années stratège de Cappadoce, eut à son actif des succès non négligeables »). Comme le suppose CHEYNET, Les Phocas (cité n. 34), p. 95-96, le thème, commandé de 945 à 955 par Léon Phocas, l'a sans doute été, par la suite, par Constantin Maléinos.

39. Pour une interprétation un peu différente de la prophétie de Michel par rapport à celle proposée par Petit et adoptée par la suite, voir CREAZZO, *Agiografia e potere politico* (cité n. 7), p. 121 : elle aurait pu concerner les événements de 917 ainsi que ceux du début du règne de Romain Lécapène. La faute que la défaite sanctionnerait résiderait dans la promotion par Romain I<sup>er</sup> de ses fils. Cette dernière hypothèse est gratuite.

40. *Vie A d'Athanase l'Athonite* 19-23, dans *Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae*, ed. a J. Noret (CCSG 9), Turnhout – Leuven 1982, p. 11-13 ; *Vie B d'Athanase l'Athonite* 8-9, *ibid.*, p. 134-136.

41. *Vie A d'Athanase l'Athonite* (cité n. 40) 28-33, p. 15-16 – le texte ne précise pas que Michel confie ses deux neveux à Athanase ; *Vie B d'Athanase l'Athonite* (cité n. 40) 11, p. 136-137.

42. *Vie A d'Athanase l'Athonite* (cité n. 40) 35-37, p. 16-18 ; *Vie B d'Athanase l'Athonite* (cité n. 40) 12, p. 138-139.

43. Athanase l'Athonite, *Typikon*, dans *Die Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster*, grösstentheils zum ersten Male hrsg. und mit Einl. versehen von Ph. Meyer, Leipzig 1894, p. 102, l. 19-27 : Nicéphore a fondé de nombreux centres d'ascétisme sur le mont Kyminas grâce à ses fonds

de cette affirmation<sup>44</sup>. Sans en discuter la justesse, on peut au moins y reconnaître une élaboration propre à Athanase et à sa communauté monastique, soucieux, sans doute, de justifier et de défendre à la fois la forme de la nouvelle fondation athonite, une laure<sup>45</sup>, et, surtout, les soutiens dont celle-ci a bénéficié, notamment les dotations impériales. Le lien entre Michel Maléinos et ses deux neveux est valorisé exclusivement dans ces documents concernant Lavra et son fondateur parce que l'enjeu en était propre au monastère athonite. Il est donc inutile de supposer l'existence d'un conflit entre Michel et Nicéphore pour expliquer l'absence de presque toute mention du second dans la *Vie* du premier<sup>46</sup>.

La communauté de Lavra, en s'inscrivant au moins symboliquement dans la continuité de la laure de Maléinos et des monastères du mont Kyminas<sup>47</sup>, a sans doute donné une ampleur et une inflexion nouvelles au culte de saint Michel<sup>48</sup>. Aussi est-il nécessaire de considérer séparément la *Vie de Michel Maléinos* et d'éviter de la lire à la seule lumière des documents concernant Athanase, même si celui-ci désigne bien l'higoumène du mont Kyminas comme son père spirituel.

De même que la *Vie de Michel Maléinos* ne témoigne pas, à proprement parler, de la fidélité des Maléinoi aux Phocas, de même elle laisse entrevoir, à travers l'exemple des Maléinoi liés, au même moment, aux Phocas et aux Lécapènes, la multiplicité et la complexité des alliances contractées par les familles de l'aristocratie, destinées, entre autres, à les prémunir de tout revers de fortune, comme l'a souligné Jean-Claude Cheynet. Dans la première moitié du x<sup>e</sup> siècle, les Maléinoi, loin de constituer d'ores et déjà les alliés par excellence des Phocas, ont soutenu les Lécapènes, puis les Macédoniens, suivant une stratégie adoptée par d'autres familles de l'aristocratie, les Argyroi par exemple<sup>49</sup>.

*Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne – UMR 8167 Orient & Méditerranée*

propres et grâce aux empereurs qu'il a sollicités ; il a également fait des donations en faveur du mont Olympe.

44. LAIOU, *The general and the saint* (cité n. 7), p. 406. Ces dotations ne peuvent avoir eu lieu au moment de l'édification de la laure par Michel en raison du jeune âge de Nicéphore à cette époque-là.

45. Sur l'organisation d'une communauté monastique en laure, voir MORRIS, *Monks and laymen* (cité n. 28), p. 34-63.

46. L'analyse de Rosemary Morris me semble juste : voir *ibid.*, p. 71 : « the writer wish to concentrate on Michael's monastic achievements and his own communities. »

47. Sur ce qui sépare la fondation d'Athanase de la laure de Michel Maléinos, voir J. LEROY, La conversion de S. Athanase l'Athonite à l'idéal cénobitique et l'influence studite, dans *Le millénaire du Mont Athos. 1*, Chevetogne 1963, p. 101-120, repris dans *Id.*, *Études sur le monachisme byzantin*, textes rassemblés et présentés par O. Delouis (Spiritualité orientale 85), Bégrolles-en-Mauges 2007, p. 247-270.

48. Notons que le plus ancien manuscrit dans lequel a été copiée la *Vie de Michel Maléinos* est un manuscrit de Lavra, qui comprend en outre différents documents concernant celle-ci, le *Typikon* (BHG 190), le *Testament* (BHG 191) et la *Vie B d'Athanase l'Athonite* (BHG 188). Voir BHGms 28431 : *Pinakes*, <http://pinakes.irht.cnrs.fr/notices/cote/28431/> (page consultée le 20 septembre 2017).

49. Voir J.-C. CHEYNET & J.-F. VANNIER, Les Argyroi, dans *Id.*, *Société*, p. 525-561, ici p. 560 (« [s]ans doute les Argyroi avaient-ils soutenu l'usurpation de Romain Lécapène mais, par cette union [entre Agathe Lécapène et Romain Argyros], ils se liaient aussi par le sang à la famille macédonienne, qu'ils rallièrent apparemment lorsque Constantin VII chassa Romain Lécapène, puis ses fils »). Jean-François Vannier attire mon attention sur une possible parenté entre les Maléinoi et les Argyroi : des membres des deux premières familles portent le nom d'Eustathe.

## TABVLA GRATVLATORIA

Hélène AHRWEILER

Aleksandr AIBABIN

Nikolaj ALEKSEENKO

Luisa ANDRIOLLO

Fedir ANDROSHCHUK

Theodora ANTONOPOULOU

Chrysavgi ATHANASIOU

Isabelle AUGÉ

Elka BAKALOVA

Michel BALARD

Dominique BARTHÉLEMY

Jacques BEAUSEROY

Biblioteca Apostolica Vaticana

André BINGGELI

Marie-Hélène BLANCHET

Patricia BOISSON

Sulamith BRODBECK

Numa BUCHS

Maria CAMPAGNOLO-POTHITOU

Emmanuelle CAPET

Béatrice CASEAU

Mathieu CASSIN

Elisabeth CHATZIANTONIOU

Marie-Hélène CONGOURDEAU

Salvatore COSENTINO

John COTSONIS

Élisabeth CROUZET-PAVAN

Gérard DÉDÉYAN

Olivier DELOUIS

Paul DEMONT

Vincent DÉROCHE

Alain DESREUMAUX

Marina DETORAKI

Nicolas DROCOURT

Jannic DURAND

Anne-Marie EDDÉ

Stéphanos EFTHYMIADÈS

Raúl ESTANGÜI GÓMEZ

Denis FEISSEL

Bernard FLUSIN

Christian FÖRSTEL

Jean-Luc FOURNET

Thierry GANCHOU

Maria GEROLYMATOU

Andreas GKOUTZIOUKOSTAS

Romain GOUDJIL

Michael GRÜNBART

Marie GUÉRIN

John HALDON

Lucile HERMAY

James HOWARD-JOHNSTON

Tawfiq IBRAHIM

IFEB, Institut français d'études  
byzantinesIstituto siciliano di studi bizantini  
e neoellenici « Bruno Lavagnini »

Catherine JOLIVET-LÉVY

Ivan JORDANOV

Corinne JOUANNO

Anthony KALDELLIS

Michel KAPLAN

Vassilis KATSAROS

Michel KAZANSKI

Ioanna KOLTSIDA-MAKRE

Anna LAMPADARIDI

Avshalom LANIADO

Maximilian LAU

Stavros LAZARIS

Guillaume LEBAILLY

Audren LE COZ

Marina LOUKAKI

Paul MAGDALINO

Jean-Pierre MAHÉ

Maison française d'Oxford

Élisabeth MALAMUT

Triantafyllitsa MANIATI-KOKKINI

Marie-Christine MARCELLESI

Smilja MARJANOVIĆ-DUŠANIĆ

Athanasios MARKOPOULOS

Jean-Marie MARTIN

Bernadette MARTIN-HISARD

Marielle MARTINIANI-REBER

Lucas McMAHON

Charis MESSIS

Sophie MÉTIVIER

Françoise MICHEAU

Brigitte MONDRAIN

Dominic MOREAU

Rosemary MORRIS

Cécile MORRISSON

Benjamin MOULET

Koji MURATA

Andrea NANETTI

Annliese NEF

John NESBITT

Ilias NESSERIS

Paolo ODORICO

Catherine OTTEN

Paule PAGÈS  
Johannes PAHLITZSCH  
Annick PETERS-CUSTOT  
Catherine PIGANIOL  
Brigitte PITARAKIS  
Mihailo St. POPOVIĆ  
Vivien PRIGENT  
Günter PRINZING  
Vincent PUECH

Eric RACINEUX  
Efi RAGIA  
Claudia RAPP  
Andreas RHOBY  
Antonio RIGO  
Cristina ROGNONI  
Jack ROSKILLY

Guillaume SAINT-GUILLAIN  
Werner SEIBT  
Lara SELS  
Philippe SÉNAC  
Christian SETTIPANI

Jonathan SHEPARD  
Oleksii SHEREMETIEV  
Christina SIDERI  
Georges SIDÉRIS  
Société des Bollandistes  
Jean-Pierre SODINI  
Alessio SOPRACASA  
Michel SOT  
Christos STAVRAKOS  
Michel STAVROU  
Valery STEPANENKO  
Elena STEPANOVA  
  
Vera TCHENTSOVA  
Artyom TER-MARKOSYAN VARDANYAN  
  
Jean-François VANNIER  
  
Alexandra WASSILIOU-SEIBT  
Mark WHITTOW  
  
Zhenya ZHEKOVA  
Constantin ZUCKERMAN

## ABRÉVIATIONS

- AASS* *Acta sanctorum quotquot toto orbe coluntur, vel a catholicis scriptoribus celebrantur quae ex latinis et graecis, aliarumque gentium antiquis monumentis, collegit, digessit, notis illustravit J. Bollandus, operam et studium contulit G. Henschenius, Antuerpiae – Bruxellis 1643-1940.*
- ACO* *Acta conciliorum oecumenicorum*, ed. instituit E. Schwartz, continuavit J. Straub, Berlin 1914-1940.
- ACO, ser. sec.* *Acta conciliorum oecumenicorum. Series secunda*, Berlin 1984-.
- ADSV* *Античная древность и средние века*. СВЕРДЛОВСК.
- AIIN* *Annali dell'Istituto italiano di numismatica Roma*. Roma.
- AnBoll* *Analecta Bollandiana*. Bruxelles.
- Annae Comnenae Alexias* *Annae Comnenae Alexias*, rec. D. R. Reinsch et A. Kambylis (CFHB 40), Berolini 2001.
- Anne Comnène, *Alexiade* Anne Comnène, *Alexiade, règne de l'empereur Alexis I Comnène (1081-1118)*, texte établi et trad. par B. Leib (Collection byzantine), 4 vol., Paris 1937-1976.
- Annales ESC* *Annales, économie, sociétés, civilisations*. Paris.
- AnTard* *Antiquité tardive*. Turnhout.
- AOC* Archives de l'Orient chrétien. Paris.
- Aristakès, *Récit* Aristakès de Lastivert, *Récit des malheurs de la nation arménienne*, trad. française avec une introd. et commentaire par M. Canard et H. Berbérien d'après l'éd. et la trad. russe de K. Yuzbashian (Bibliothèque de *Byzantion* 5), Bruxelles 1973.
- BCH* *Bulletin de correspondance hellénique*. Paris.
- BGU* *Aegyptische Urkunden aus den Königlichen (Staatlichen) Museen zu Berlin, Griechische Urkunden*. Berlin.
- BHG, BHG<sup>3</sup>* *Bibliotheca hagiographica Graeca*, 3<sup>e</sup> éd. mise à jour et considérablement augmentée, Bruxelles 1957.
- BHL* *Bibliotheca hagiographica Latina antiquae et mediae aetatis*, ed. Socii Bollandiani, Bruxellis 1898-1986.
- BMGS* *Byzantine and modern Greek studies*. Leeds.
- Bryennios, *Histoire* Nicéphore Bryennios, *Histoire*, introd., texte, trad. et notes par P. Gautier (CFHB 9), Bruxelles 1975.
- BSFN* *Bulletin de la Société française de numismatique*. Paris.

- BSl.* *Byzantinoslavica : revue internationale des études byzantines.* Praha.
- Byz.* *Byzantion : revue internationale des études byzantines.* Wetteren.
- Byz. Forsch.* *Byzantinische Forschungen : internationale Zeitschrift für Byzantinistik.* Amsterdam.
- BZ* *Byzantinische Zeitschrift.* Berlin.
- CAMPAGNOLO & CHEYNET, *Zacos* M. CAMPAGNOLO-POTHITOU, J.-C. CHEYNET, *Sceaux de la collection George Zacos au Musée d'art et d'histoire de Genève* (Collections byzantines du MAH-Genève 5), Milan – Genève – Paris.
- CArch* *Cahiers archéologiques.* Paris.
- CCCM *Corpus christianorum. Continuatio mediaevalis.* Turnhout.
- CCSG *Corpus christianorum. Series Graeca.* Turnhout.
- CEFR *Collection de l'École française de Rome.* Rome.
- CFHB *Corpus fontium historiae Byzantinae.*
- CHEYNET, *Byzantine aristocracy* J.-C. CHEYNET, *The Byzantine aristocracy and its military function* (Variorum CS 859), Aldershot 2006.
- CHEYNET, *Pouvoir et contestations* J.-C. CHEYNET, *Pouvoir et contestations à Byzance : 963-1210* (Byzantina Sorbonensia 9), Paris 1990.
- CHEYNET, *Société* J.-C. CHEYNET, *La société byzantine : l'apport des sceaux* (Bilans de recherche 3), Paris 2008.
- CHEYNET, *Zacos* J.-C. CHEYNET, *Sceaux de la collection Zacos (Bibliothèque nationale de France) se rapportant aux provinces orientales de l'Empire byzantin*, Paris 2001.
- CHEYNET & THÉODORIDIS J.-C. CHEYNET et D. THÉODORIDIS, *Sceaux byzantins de la collection D. Théodoridis. Les sceaux patronymiques* (MTM 33), Paris 2010.
- CHEYNET & VANNIER, *Études prosopographiques* J.-C. CHEYNET, J.-F. VANNIER, *Études prosopographiques* (Byzantina Sorbonensia 5), Paris 1986.
- CHEYNET *et al.*, *Istanbul* J.-C. CHEYNET, T. GÖKYILDIRIM, V. BULGURLU, *Les sceaux byzantins du musée archéologique d'Istanbul* (Publications de l'Institut de recherche d'Istanbul 21. Série spéciale 4), Istanbul 2012.
- CHEYNET *et al.*, *Seyrig* J.-C. CHEYNET, C. MORRISON, W. SEIBT, *Les sceaux byzantins de la collection Henri Seyrig*, Paris 1991.
- Chron. Paschale* *Chronicon Paschale*, rec. L. Dindorfius, Bonnae 1832.
- CIL* *Corpus inscriptionum Latinarum.* Berlin 1963-.
- CJ* *Corpus iuris civilis. 2, Codex Justinianus*, rec. P. Krüger, Berlin 1877.
- CPG* *Clavis patrum Graecorum.* Turnhout 1974-2003.
- CPR* *Corpus Papyrorum Raineri.* Wien 1895-.
- CRAI* *Comptes rendus. Académie des inscriptions et belles-lettres.* Paris.
- CSCO *Corpus scriptorum christianorum orientalium.* Louvain.
- CSHB *Corpus scriptorum historiae Byzantinae.* Bonn.
- CUF *Collection des universités de France.* Paris.



- DAI* Constantine Porphyrogenitus, *De administrando imperio*, Greek text ed. by Gy. Moravcsik; English transl. by R. J. H. Jenkins (CFHB 1), Washington DC 1967<sup>2</sup>; 2, *Commentary*, ed. by R. J. H. Jenkins, London 1962.
- DChAE* Δελτίον τῆς Χριστιανικῆς ἀρχαιολογικῆς ἐταιρείας. Athènes.
- De cer.* *Constantini Porphyrogeniti imperatoris De cerimoniis aulae Byzantinae libri duo*, e rec. J. J. Reiskii (CSHB), Bonnae 1829-1830.
- Dionysiou* *Actes de Dionysiou*, éd. diplomatique par N. Oikonomidès (Archives de l’Athos 4), Paris 1968.
- DOC 2, 1 et 2* Ph. GRIERSON, *Catalogue of the Byzantine coins in the Dumbarton Oaks collection and in the Whittemore collection. 2, Phocas to Theodosius III, 602-717. 1, Phocas and Heraclius, 602-641; 2, Heraclius Constantine to Theodosius III, 641-717*, Washington DC 1973.
- DOC 3, 1* Ph. GRIERSON, *Catalogue of the Byzantine coins in the Dumbarton Oaks collection and in the Whittemore collection. 3, Leo III to Nicephorus III, 717-1081. 1, Leo III to Michael III, 717-867*, Washington DC 1973.
- DOC 4, 1 et 2* M. HENDY, *Catalogue of the Byzantine coins in the Dumbarton Oaks collection and in the Whittemore collection. 4, Alexius I to Michael VIII, 1081-1261. 1, Alexius I to Alexius V (1081-1204); 2, The emperors of Nicaea and their contemporaries (1204-1261)*, Washington DC 1999.
- DOC 5* Ph. GRIERSON, *Catalogue of the Byzantine coins in the Dumbarton Oaks collection and in the Whittemore collection. 5, Michael VIII to Constantine XI, 1258-1453*, Washington DC 1999.
- DOP* *Dumbarton Oaks papers*. Washington.
- DOS* *Dumbarton Oaks studies*. Cambridge Mass.
- DOSeals 1-6* *Catalogue of Byzantine seals at Dumbarton Oaks and in the Fogg Museum of Art. 1, Italy, North of the Balkans, North of the Black Sea*, ed. by J. Nesbitt and N. Oikonomides, Washington DC 1991; 2, *South of the Balkans, the Islands, South of Asia Minor*, ed. by J. Nesbitt and N. Oikonomides, Washington DC 1994; 3, *West, Northwest, and Central Asia Minor and the Orient*, ed. by J. Nesbitt and N. Oikonomides, Washington DC 1996; 4, *The East*, ed. by E. McGeer, J. Nesbitt and N. Oikonomides, Washington DC 2001; 5, *The East (continued), Constantinople and environs, unknown locations, addenda, uncertain readings*, ed. by E. McGeer, J. Nesbitt and N. Oikonomides, Washington DC 2005; 6, *Emperors, patriarchs of Constantinople, addenda*, ed. by J. Nesbitt, Washington DC 2009.
- EEBS* Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν σπουδῶν. Ἀθήνα.
- EHB* *The economic history of Byzantium : from the seventh through the fifteenth century*, A. E. Laiou, ed.-in-chief (DOS 39), Washington DC 2002.
- EP<sup>2</sup>* *Encyclopédie de l’Islam, nouvelle édition*, Leiden – Paris 1954-2009.
- ÉO* *Échos d’Orient : revue d’histoire, de géographie et de liturgie orientales*. Bucarest.
- EΦΣ* Ἑλληνικός Φιλολογικός Σύλλογος Κωνσταντινουπόλεως.
- GRBS* *Greek, Roman and Byzantine studies*. Durham.

- IRAİK *Известия Русского археологического института в Константинополе*. Одесса, Софня.
- Iviron 1-2 *Actes d'Iviron. 1, Des origines au milieu du XI<sup>e</sup> siècle*, éd. diplomatique par J. Lefort, N. Oikonomidès, D. Papachryssanthou, avec la collab. de H. Métrévéli (Archives de l'Athos 14), Paris 1985.
- Actes d'Iviron. 2, Du milieu du XII<sup>e</sup> siècle à 1204*, éd. diplomatique par J. Lefort, N. Oikonomidès, D. Papachryssanthou, avec la collab. de V. Kravari et de H. Métrévéli (Archives de l'Athos 16), Paris 1990.
- JAC *Jahrbuch für Antike und Christentum*. Münster.
- JANIN, *Géographie* 1, 3 R. JANIN, *La géographie ecclésiastique de l'Empire byzantin. 1, Le siège de Constantinople et le patriarcat œcuménique. 3, Les églises et les monastères*, Paris 1953, 1969<sup>2</sup>.
- JESHO *Journal of the economic and social history of the Orient*. Leiden.
- JJP *Journal of juristic papyrology*. Warszawa.
- JHS *The journal of Hellenic studies*. London.
- JÖB *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik*. Wien.
- JORDANOV, *Corpus* 1, 2, 3 I. JORDANOV, *Corpus of Byzantine seals from Bulgaria. 1, Byzantine seals with geographical names*, Sofia 2003; 2, *Byzantine seals with family names*, Sofia 2006; 3, Sofia 2009.
- JRS *The journal of Roman studies*. London.
- Kinamos *Ioannis Cinnami Epitome rerum ab Ioanne et Alexio Comnenis gestarum*, rec. A. Meineke (CSHB), Bonnæ 1836.
- KOLTSIDA-ΜΑΚΡΙ, *Μολυβδόβουλλα* I. ΚΟΛΤΣΙΔΑ-ΜΑΚΡΙ, *Βυζαντινά μολυβδόβουλλα συλλογής Ορφανίδη-Νικολαΐδη Νομισματικού Μουσείου Αθηνών*, Αθήνα 1996.
- KONSTANTOPOULOS, *Μολυβδόβουλλα* K. ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ, *Βυζαντινά μολυβδόβουλλα του ἐν Αθήναις Ἐθνικοῦ νομισματικοῦ μουσείου*, Αθήνα 1917.
- LAMPE *Greek patristic lexicon*, ed. by G. W. H. Lampe, Oxford 1961.
- LAURENT, *Corpus* 2 et 5 V. LAURENT, *Le corpus des sceaux de l'Empire byzantin. 2, L'administration centrale*, Paris 1981.
- V. LAURENT, *Le corpus des sceaux de l'Empire byzantin. 5, L'Église. 1-3*, Paris 1963-1972.
- LAURENT, *Orghidan Documents de sigillographie byzantine: la collection C. Orghidan* (Bibliothèque Byzantine. Documents 1), Paris 1952.
- LAURENT, *Vatican* V. LAURENT, *Les sceaux byzantins du Médaillier vatican* (Medagliere della Biblioteca vaticana 1), Vatican 1962.
- Lavra 1 *Actes de Lavra. 1, Des origines à 1204*, éd. diplomatique par P. Lemerle, A. Guillou, N. Svoronos, avec la collab. de D. Papachryssanthou (Archives de l'Athos 5), Paris 1970.
- Leo Diaconus *Leonis Diaconi caloensis Historiae libri decem; Liber de velitatione bellica Nicephori Augusti*, e rec. C. B. Hasii; accedunt *Theodosii acroases de Creta capta* e rec.

- F. Jacobsii et *Luitprandi legatio cum aliis libellis qui Nicephori Phocae et Joannis Tzimiscius Historiam illustrent* (CSHB 11), Bonnae 1828.
- Léon le Diacre, *Empereurs du X<sup>e</sup> siècle*, présentation, trad. et notes par R. Bondoux et J.-P. Grémois (MTM 40), Paris 2014.
- ЛИНАЦЕВ, *Vostok* Н. П. ЛИХАЧЕВ, *Моливдовулы греческого Востока*, сост. и авт. коммент. В. С. Шандровская (Научное наследство 19), Москва 1991.
- LP *Le Liber pontificalis*, texte, introd. et commentaire par L. Duchesne, 2 vol., Paris 1886 et 1892; III avec additions et corrections de L. Duchesne, C. Vogel éd., Paris 1955-1957.
- LSJ (& Rev. suppl.) *A Greek-English lexicon with a revised supplement*, comp. by H. G. Liddell & R. Scott, rev. and augm. throughout by H. S. Jones, Oxford 1996.
- Malalas *Ioannis Malalae Chronographia*, rec. I. Thurn (CFHB 35), Berolini 2000.
- Mauricii Strategicon = Das Strategikon des Maurikios*, ed. et introd. instruit G. T. Dennis, germanice vertit E. Gamillscheg (CFHB 17), Wien 1981.
- MB 1- *Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη ή Συλλογή άνεκδότων μνημείων τής Έλληνικής ιστορίας*, επιστοασία Κ. Ν. Σαθα [éd. K. N. SATHAS], Βενετία 1872-1894.
- MEC Ph. GRIERSON and M. BLACKBURN, *Medieval European coinage : with a catalogue of the coins in the Fitzwilliam Museum, Cambridge. 1, The early Middle Ages (5<sup>th</sup>-10<sup>th</sup> centuries)*, Cambridge 1986. Ph. GRIERSON, L. TRAVAINI, *Medieval European coinage. 14, Italy. 3, South Italy, Sardinia, Sicily*, Cambridge 1998.
- MEFR *Mélanges de l'École française de Rome. Rome.*
- MEFRM *Mélanges de l'École française de Rome. Moyen Âge. Rome – Paris.*
- MGH Monumenta Germaniae historica. Berlin. SS : Scriptorum. Ep. : Epistolae.
- MIB 3 W. HAHN, *Moneta Imperii Byzantini. 3, Von Heraclius bis Leo III./Alleinregierung (610-720), mit Nachträgen zum 1. und 2. Band* (Veröffentlichungen der numismatischen Kommission 10), Wien 1981.
- Michaelis Attaliatae Historia*, rec. E. Th. Tsolakis (CFHB 50), Athenis 2011.
- Michael Attaleiates, *The history*, transl. by A. Kaldellis and D. Krallis (Dumbarton Oaks medieval library 16), Cambridge – London 2012.
- Michel Psellos, *Chronographie* Michel Psellos, *Chronographie ou Histoire d'un siècle de Byzance : (976-1077)*, texte établi et trad. par É. Renauld (Les Belles Lettres. Collection byzantine), Paris 1926-1928.
- Michaelis Pselli Chronographia* *Michaelis Pselli Chronographia*, hrsg. von D. R. Reinsch (Millennium Studien 51), Berlin – Boston 2014.
- Michel le Syrien *Chronique de Michel le Syrien, patriarche jacobite d'Antioche (1166-1199)*, éd. et trad. par J.-B. Chabot, 1, *Traduction livres I-VII*; 2, *Traduction livres VIII-XI*; 3, *Traduction livres XII-XXI*; 4, *Texte syriaque*, Paris 1899–1924 (réimpr. Bruxelles 1963).
- Miguel Atalicates, *Historia* Miguel Atalicates, *Historia*, introd., ed., trad. y comentario de I. Pérez Martín (Nueva Roma 15), Madrid 2002.

- MM 1-6 *Acta et diplomata graeca medii aevi sacra et profana collecta*, ed. F. Miklosich et J. Müller, 6 vol., Vindobonae 1860-1890, réimpr. Aalen 1968.
- MTM Monographies de *Travaux & mémoires*. Paris.
- MUSJ *Mélanges de l'Université Saint-Joseph*. Beyrouth.
- NAC *Quaderni ticinesi di numismatica e antichità classiche*. Lugano.
- NC *The Numismatic chronicle*. London.
- NCirc *Numismatic circular*. London.
- Niceph., *Breviarium* = Ἱστορία σύντομος Nikephoros, patriarch of Constantinople, *Short history*, text, transl. and commentary by C. Mango (CFHB 13), Washington DC 1990.
- Nicetae Choniatae Historia*, rec. I. A. van Dieten (CFHB 11), Berolini – Novi Eboraci 1975.
- Nov. *Corpus iuris civilis. 3, Novellae*, rec. R. Schoell, absolvit G. Kroll, Berolini 1895 (repr. Hildesheim 1993, 2005).
- NP *Brill's encyclopaedia of the ancient world, New Pauly*, Leiden – Boston, 2002-.
- OCA Orientalia Christiana analecta. Roma.
- OCP *Orientalia Christiana periodica : commentarii de re orientali aetatis christianae sacra et profana*. Roma.
- ODB *Oxford dictionary of Byzantium*, A. P. Kazhdan ed. in chief, New York 1991.
- OIKONOMIDES, *Dated seals* N. OIKONOMIDES, *A collection of dated Byzantine lead seals*, Washington DC 1986.
- OIKONOMIDES, *Lead seals* N. OIKONOMIDES, *Byzantine lead seals* (Dumbarton Oaks Byzantine collection publications 7), Washington DC 1985.
- OIKONOMIDÈS, *Listes* N. OIKONOMIDÈS, *Les listes de préséance byzantines des IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles : introduction, texte, traduction et commentaire* (Le monde byzantin 4), Paris 1972.
- Patmos 1-3 *Βυζαντινά έγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου. Α΄, Αυτοκρατορικά, γενική εισαγωγή, ευρετήρια, πίνακες* υπό Ε. Λ. Βρανούση [ed. E. L. Vranousse] (Εθνικό Ίδρυμα ερευνών. Κέντρο Βυζαντινών ερευνών), Αθήνα 1980.
- Βυζαντινά έγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου. Β΄, Δημοσίων λειτουργῶν, διπλωματική έκδοσις* Μ. Νυσταζοπούλου-Πελεκίδου [ed. M. Nystazopoulou-Pelekidou] (Εθνικό Ίδρυμα ερευνών. Κέντρο Βυζαντινών ερευνών), Αθήνα 1980.
- Βυζαντινά έγγραφα τῆς μονῆς Πάτμου. Γ΄, Πατριαρχικά, ιστορική εισαγωγή, διπλωματική έκδοσις*, Μ. Γερολυματου [ed. M. Gerolymatou], Αθήνα 2016.
- PBW M. JEFFREYS *et al.*, *Prosopography of the Byzantine world*, <<http://pbw.kcl.ac.uk>>
- PBE *Prosopography of the Byzantine Empire. 1, 614-867*, ed. by J. R. Martindale, Aldershot 2001. <<http://www.pbe.kcl.ac.uk>>
- Peira Πείρα ἤγουν διδασκαλία ἐκ τῶν πράξεων τοῦ μεγάλου κυροῦ Εὐσταθίου τοῦ Ῥωμαίου = JGR. 4, *Practica ex actis Eustathii Romani : epitome legum*, ex ed. C. E. Zachariae a Lingenthal, ἐπιμ. Ἰ. Δ. Ζέπου, Athenis 1931.
- PG *Patrologiae cursus completus. Series graeca*, accur. J.-P. Migne, Paris 1856-1866.
- PL *Patrologiae cursus completus. Series latina*, accur. J.-P. Migne, Paris 1844-1865.

- PLP* *Prosopographisches Lexikon der Palaiologenzeit*, erstellt von E. Trapp, unter Mitarbeit von R. Walther und H.-V. Beyer; mit einem Vorwort von H. Hunger. Wien 1976-1996.
- PLRE* *The prosopography of the later Roman Empire*, by A. H. M. Jones, J. R. Martindale & J. Morris, Cambridge 1971-1992.
- PmbZ* *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit*, nach Vorarbeiten F. Winkelmanns erstellt von R.-J. Lilie *et al.*, Berlin 1998-2000.
- PO* *Patrologia Orientalis*. Paris.
- Prôtaton* *Actes du Prôtaton*, éd. diplomatique par D. Papachryssanthou (Archives de l'Athos 7), Paris 1975.
- Ps.-Symeon Magister *Theophanes continuatus, Ioannes Cameniata, Symeon Magister, Georgius Monachus*, ex rec. I. Bekkeri (CSHB 31), Bonnæ 1838, p. 601-760.
- RA* *Revue archéologique*. Paris.
- RALLÈS & POTLÈS 1-6 *Σύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων*, ὑπὸ Γ. Α. Παλλάη καὶ Μ. Ποτλῆ, ἐν Ἀθῆναις 1852-1859.
- REArm* *Revue des études arméniennes*. Paris.
- REB* *Revue des études byzantines*. Paris.
- Regesten 1-5* F. DÖLGER & P. WIRTH, *Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 565-1453*. 1, *Regesten von 565-1025*; 2, *Regesten von 1025-1204*; 3, *Regesten von 1204-1282*; 4, *Regesten von 1282-1341*; 5, *Regesten von 1341-1453*, (1-3 : zweite, erweiterte und verbesserte Auflage), München 1960-2009.
- Regestes 2-7* V. GRUMEL, *Les registres des actes du patriarcat de Constantinople*. 1, *Les actes des patriarches*. 2-3, *Les registres de 715 à 1206*, 2<sup>e</sup> éd. revue et corrigée par J. Darrouzès, Paris 1989; *Les registres de 1208 à 1309*, par V. Laurent, Paris 1971; *Les registres de 1310 à 1376*, par J. Darrouzès, Paris 1977; 7, *Les registres de 1410 à 1453*, par J. Darrouzès, Paris 1991.
- RN* *Revue numismatique*. Paris.
- ROC* *Revue de l'Orient chrétien*. Paris.
- RSBN* *Rivista di studi bizantini e neoellenici*. Roma.
- SBS* *Studies in Byzantine sigillography*.
- SC* *Sources chrétiennes*. Paris.
- Scylitzes* *Ioannis Scylitzae Synopsis historiarum*, rec. I. Thurn (CFHB. Series Berolinensis 5), Berlin – New York 1973.
- Scylitzes continuatus* Ἡ συνέχεια τῆς Χρονογραφίας τοῦ Ἰωάννου Σκυλίτση (*Ioannes Skylitzes continuatus*), εκδ. Ε. Θ. Τσολάκης [E. Th. Tsolakis] ("Ἴδρυμα μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αἵμου 105), Θεσσαλονίκη 1968.
- SEG* *Supplementum epigraphicum Graecum*.
- SEIBT, *Bleisiegel* 1 W. SEIBT, *Die byzantinischen Bleisiegel in Österreich*. 1, *Kaiserhof*, Wien 1978.

- SKOULATOS, *Personnages* B. SKOULATOS, *Les personnages byzantins de l'Alexiade : analyse prosopographique et synthèse* (Université de Louvain. Recueil de travaux d'histoire et de philologie, 6<sup>e</sup> sér., fasc. 20), Louvain-la-Neuve 1980.
- Skyllitzès, *Empereurs* Jean Skylitzès, *Empereurs de Constantinople*, texte trad. par B. Flusin et annoté par J.-C. Cheynet (Réalités byzantines 8), Paris 2003.
- STAVRAKOS, *Kophopoulos* C. STAVRAKOS, *Die byzantinischen Bleisiegel der Sammlung Savvas Kophopoulos : eine Siegelsammlung auf der Insel Lesbos. 1*, Turnhout 2010.
- StT Studi e testi. Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.
- Symeon Magister, *Chronicon Symeonis Magistri et Logothetae Chronicon*, rec. S. Wahlgren (CFHB 44, 1), Berolini – Novi Eboraci 2006.
- Syn. CP* *Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e codice Sirmondiano nunc Berolinensi, adiectis synaxariis selectis : Propylaeum ad Acta sanctorum Novembris*, opera et studio H. Delehay, Bruxelles 1902.
- Teubner Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana.
- Theophanes *Theophanis Chronographia*, rec. C. de Boor (Teubner), Lipsiae 1883-1885 [réimpr. Hildesheim – New York 1980].
- Theophanes continuatus, ed. Bekker *Theophanes continuatus, Ioannes Cameniata, Symeon Magister, Georgius Monachus*, ex rec. I. Bekkeri (CSHB 31), Bonnae 1838.
- Theophanes continuatus, ed. Featherstone & Signes *Chronographiae quae Theophanis Continuati nomine fertur libri I-IV*, rec., anglice verterunt, indicibus instruxerunt M. Featherstone et J. Signes-Codoñer, nuper repertis schedis C. de Boor adiuvantibus (CFHB 53), Boston – Berlin 2015.
- Theoph. Sim. *Theophylacti Simocattae Historiae*, ed. C. de Boor, ed. correctiorem cur. P. Wirth, Stuttgartiae 1972.
- TIB Tabula Imperii Byzantini. Wien.  
 TIB 1 : J. KODER & F. HILD, Register von P. SOUSTAL, *Hellas und Thessalia*, Wien 1976.  
 TIB 2 : F. HILD & M. RESTLE, *Kappadokien (Kappadokia, Charsianon, Sebasteia und Lykandos)*, Wien 1981.  
 TIB 6 : P. SOUSTAL, *Thrakien (Thrakē, Rodopē und Haimimontos)*, Wien 1991.  
 TIB 7 : K. BELKE, N. MERSICH, *Phrygien und Pisidien*, Wien 1990.  
 TIB 8 : H. HELLENKEMPER & F. HILD, *Lykien und Pamphylien*, Wien 2004.  
 TIB 12 : A. KÜLZER, *Ostthrakien (Eurōpē)*, Wien 2008.  
 TIB 15 : K.-P. TODT & B. A. VEST, *Syria (Syria Prōtē, Syria Deutera, Syria Euphratēsia)*, 3 vol., Wien 2014.
- TLG *Thesaurus linguae Graecae*.
- TM *Travaux & mémoires*. Paris.
- Variorum CS Variorum collected studies series. London – Aldershot.
- Vatopédi 1 *Actes de Vatopédi. 1, Des origines à 1329*, éd. diplomatique par J. Bompaire, J. Lefort, V. Kravari, C. Giros (Archives de l'Athos 21), Paris 2001.

- Vita Basilii* *Chronographiae quae Theophanis Continuati nomine fertur liber quo Vita Basilii imperatoris amplectitur*, rec. Anglice vertit indicibus instruxit I. Ševčenko nuper repertus schedis C. de Boor adiuvantibus (CFHB 42), Berlin 2011.
- Vita Euthymii* *Vita Euthymii patriarchae CP*, text, transl., introd. and commentary by P. Karlin-Hayter (Bibliothèque de *Byzantion* 3), Bruxelles 1970.
- VTIB Veröffentlichungen der Kommission für die Tabula Imperii Byzantini. Wien.
- VV *Византийский временник*. Москва.
- WASSILIOU & SEIBT, *Bleisiegel 2* A.-K. WASSILIOU & W. SEIBT, *Die byzantinischen Bleisiegel in Österreich. 2, Zentral- und Provinzialverwaltung* (Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik 2, 1), Wien 2004.
- WBS Wiener byzantinistische Studien. Wien.
- ZACOS & VEGLERY G. ZACOS & A. VEGLERY, *Byzantine lead seals. 1*, Basel 1972.
- ZACOS 2 G. ZACOS, *Byzantine lead seals. 2*, compiled and ed. by J. W. Nesbitt, Berne 1984-1985.
- ZEPOS *Jus Graecoromanum*, cur. J. et P. Zepos, Athenis 1931.  
ZEPOS 1 : 1, *Novellae et aureae bullae imperatorum post Justinianum*.
- Zonaras *Ioannis Zonarae Epitomae historiarum. 3, Libri 13-18*, ed. T. Büttner-Wobst ex rec. M. Pinderi (CSHB), Bonnae 1897.
- ZPE *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*. Bonn.
- ZRVI *Зборник радова Византолошког института*. Београд.

## ABSTRACTS/RÉSUMÉS

Luisa ANDRIOLLO, *Le charme du rebelle malheureux : Georges Maniakès dans les sources grecques du XI<sup>e</sup> siècle* p. 1

This paper investigates the cultural and literary strategies leading to the construction of a shared memory of rebellions and failed usurpations in eleventh-century Byzantium. To do so, the author considers a significant case-study: the actions and personality of George Maniakes, as depicted in eleventh-century Greek literary sources. The analysis of different texts brings out a number of recurrent features in the depiction of Maniakes' character and in the narrative of his adventures. Echoes from the classical and Homeric tradition and from earlier Byzantine literature participate in drawing a consistently positive portrait of the defeated rebel. The possible sources and motives of such literary and ideological choices are examined.

Dominique BARTHÉLEMY, *Le sire de Coucy à la bataille de Bouvines (1214-1274)* p. 13

Merits attributed or denied to noble warriors in battle narratives often depend on their later behavior and the narrator's own partiality. This fact can be best illustrated through the example of the sire de Coucy Enguerran III's action as depicted in the narratives of the battle of Bouvines.

Fighting in Philip August' ost, Enguerran III is barely mentioned in the early narratives, a fact that could be explained by his protracted conflict with the cathedral's chapter of Laon (1215–9), if not by his role in the baronial uprising of 1228–30. Conversely, the harsh justice dealt upon his son and homonym, Enguerran IV, by Saint Louis, earned the latter the sympathy and support of France's barons. It led to a posthumous exaltation of Enguerran III's figure in the later narratives of Bouvines, staging in heroic tones his alleged role in the king's war council on the eve of the battle and his doughty deeds during the fight.

Marie-Hélène BLANCHET, *L'usage de la censure dans l'exercice du pouvoir impérial à l'époque paléologue : la politique ecclésiastique* p. 21

This article investigates the question of censorship and self-censorship in Byzantium, especially in the context of the emperors' efforts to achieve the union of the Latin and Byzantine Churches. The Latins were widely considered heretics by the leaders of the Byzantine Church because of the introduction of the *Filioque* into the Roman liturgy, but this view was seldom openly expressed. It seems that the emperors expected the Byzantine clergy to avoid voicing the charge of heresy, as exemplified through the speeches of some participants in the council of Florence, for instance Mark of Ephesus.

Béatrice CASEAU, *L'exercice de la charité à Byzance d'après les sceaux et les tessères (V<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle)* p. 31

This article focuses on the social and institutional history of charitable distributions, based on objects that were related to the exercise of charity: charity tesserae and certain seals, especially seals of charitable institutions. The aim is to trace over a long period of time, the evolution of charity



practices on the part of donors rather than beneficiaries. The duty of charity towards the poor, affirmed by Christianity, has in fact led to the establishment of a sharing of resources, especially food, starting with the ancient Church and continuing during the Middle Ages. Modalities for sharing with the poor have changed. While the Church aimed at concentrating the gifts of donors, insisting that it could do a better job to distribute resources, part of these resources were used for its own needs. Lay charitable institutions emerged. Also, the wealthiest wished to benefit from the prayers of the poor in their favor, which they considered necessary for their salvation and they organized charitable distributions in their own name. This article follows this evolution from anonymous gifts to personalized distributions illustrated by the tesserae of the middle Byzantine period.

John COTSONIS, *Chaired saints on Byzantine lead seals & their significance (sixth–twelfth centuries): a preliminary study*

p. 53

This article traces the phenomenon of seals that bear images of more than one holy figure, here referred to as “choired” saints. The study investigates their chronological frequency within the historical contexts of such trends. In addition, there is discussion concerning the chronological preference for either unilateral or bilateral disposition of the sacred figures. There is also the analysis of the popularity of the holy figures selected for such types of seals and the observation of which saints’ images are grouped together on the seals. Furthermore, the paper studies the names and titles/offices of these seal-owners in order to discover which sections of society prefer such sphragistic imagery. The article demonstrates that the study of seals with images of “choired” saints is another valid means of investigating personal piety and the wider devotional practices of Byzantine culture.

Olivier DELOUIS, *La Collection canonique du hiéromoine Macaire retrouvée à Orléans (olim Mikulov I 136, nunc Parisinus Suppl. gr. 1394)*

p. 67

The *Canonical collection* of the hieromonk Macarius, formerly preserved in the library of Nikolsburg in Moravia—now Mikulov, Czech Republic—disappeared after the sale of Prince Alexander von Dietrichstein’s library in Lucerne in 1933. Discovered by chance in 2012 in France (Orléans), it is studied here thoroughly for the first time. Now dated from 1525/26, the *Collection* offers a new thematic classification of Matthew Blastares’s *Syntagma canonum* (14<sup>th</sup> c.), enriched with various other texts. The study consists of three parts: a codicological description of the manuscript with a detailed analysis of its content, the narrative of its modern history, and an assessment of the importance of Macarius’s work compared to similar canonical collections. After this discovery, the manuscript was bought by the Bibliothèque nationale de France, and is now the *Parisinus Suppl. gr. 1394*.

Vincent DÉROCHE, *Des miracles pour la bonne société : la Vie de saint Sampson par Syméon Métaphraste*

p. 109

The author offers a translation of a little-studied hagiographical text: the *Life of Saint Sampson the xenodochos*. Composed by the famous Symeon Metaphrastes at the end of the 10<sup>th</sup> century, this text stages various miraculous healings performed by the saint in the sanctuary of Constantinople he had managed in the 4<sup>th</sup> century. Of particular interest is the social milieu depicted in the *Life* as most of the beneficiaries belong to the palatine aristocracy and especially to a select group of dignitaries whose patron was the *praipositos* Leon, first *droungarios tou stolou* and then *logothetes tou dromou*. As such it offers interesting insights on the tensions and dynamics inside an aristocratic clientele.

Marina DETORAKI, *Portraits des saints dans l'hagiographie byzantine :  
du portrait théologique à l'exaltation de la beauté physique*

p. 123

Exploring selected patristic and hagiographical text samples from the 4<sup>th</sup> c. up to the 10<sup>th</sup> c., the paper focuses on the evolution of the literary physical descriptions of saints. It points out that Byzantine hagiographical literature progressively took liberties with the theological ideals of sainthood and eschewed the reluctance of the first centuries to delve on the body in favour of a more independent, free and original literary production, which, beginning *ca.* the 10<sup>th</sup> c., stressed the corporeal beauty of the saints.

Stéphanos EFTHYMIADÈS, *Déclasser pour édifier? Remarques et réflexions  
à propos de la métaphore de l'Alexiade d'Anne Comnène*

p. 139

Late Byzantine historiography is known for a number of *metaphraseis*, i.e., “intralingual translations” from higher into lower register Greek, which, by means of linguistic simplification, aimed to make accessible to a wider audience works marked by the use of a highly sophisticated Greek imbued with classicizing allusions. Several texts of prominent historiographers from the twelfth to the fourteenth century were rewritten and adapted to meet this purpose, for example the *Alexias* of Anna Komnene, since long studied by Herbert Hunger. This article shows that, along with making “innocent” interventions, the scholar(s) who undertook this project show a strong tendency to purge the original text from “annoying” mythological metaphors, bringing out instead, when possible, an edifying message. *Metaphraseis* with such an orientation must have been undertaken in the first half of the fourteenth century by literati well-versed in Greek literature and culture but closely affiliated with the values and anti-Latin sentiments of the Byzantine Church.

Bernard FLUSIN, *Remarques sur la date de rédaction du De cerimoniis*

p. 151

The writing of the *De cerimoniis*—most often seen as a scholarly work composed at leisure—is generally dated to the end of the personal reign of its author, Constantine VII (after 956). But one of the arguments put forward does not resist closer examination: Olga’s visit to Constantinople, commonly dated 957, actually took place in 946. The other clues in favour of a late date (triumphs, number of augustai...) are re-examined here: only the mention of patriarch Theophylact as departed, at the end of chapter I.37 (= I.28 Bonn), alludes clearly to a date after his death in 956. Yet, this mention appears in a final note and strong arguments lead to date the writing of *De cer.* to the beginning of the personal reign of Constantine VII: the book I was written in 945–6 and the book II completed in 950 or soon after. Consequently, the emperor composed his great treaty on the imperial taxis on the wake of his return to effective power.

Thierry GANCHOU, « *La tour d'Irène* » (*Eirene Kulesi*) à Istanbul :  
*le palais de Loukas Notaras?*

p. 169

The article addresses the question of the location of the Constantinopolitan palace of Loukas Notaras, the last *meġas doux* of the empire. All available sources, literary, cartographic and archival, are subject to new analyses. The identification of the imperial gate defended in 1453 by Loukas Notaras is addressed, since Doukas claims that after having abandoned his position Notaras managed to reach his home, whose tower protected his family. Ottoman soldiers were already on the scene and the *meġas doux* fell into their hands. Even though this version of Notaras’ capture is spurious, it demonstrates that Doukas located the *meġas doux*’s palace in the vicinity of the imperial Gate (Zindan kapı?) on the Golden Horn. This is confirmed by a Parisian manuscript of Buondelmonti (BnF, *NAL* 2383), whose very accurate depiction of Constantinople shows a palace protected by a tower, along with the legend *palatium chir Luca*, situated precisely near the

Golden Horn. The study then proceeds to scrutinize Albrecht Berger's hypothesis identifying this *palatium chir Luca* with the current Eirene Kulesi, located 500 m from Zindan kapı. Early modern testimonies reveal that the tower, originally part of the palace of Cerrah Mejmmed Paşa, was amputated from its upper floors before its integration in the Valide Han during the 1620's-1640's. Dating from the Middle Byzantine period according to its construction techniques, but totally unknown to Byzantine sources, the tower was not built for defensive purposes but no definitive identification with any of the few private palaces mentioned in the area during Byzantine times can be adduced. The denomination "Tower of Eirene" is only provided by the mid-16<sup>th</sup> century French traveler Pierre Gilles, and the building very probably earned its name on the occasion of the conquest of Constantinople by the Turks. A threnody on the fall of Constantinople, undoubtedly composed by a refugee from the imperial city, evokes the fate of a "Lady Eirene" captured by the Turks in her tower to be enslaved. This story mirrors the fate of Loukas Notaras' wife after the execution of her husband and sons. Kept under guard two weeks in her tower, she was then compelled to join the procession of prisoners following the victorious sultan to Adrianople. Furthermore, a recently discovered Venetian document confirms that the name of the *meGas doux's* wife was indeed Eirene.

Maria GEROLYMATOU, *Vivre avec les pirates aux XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles : l'exemple de Patmos* p. 257

Piracy was a widespread phenomenon in the ancient and medieval world and it is a commonplace that insulars suffered from it. This article takes as a case study the small island of Patmos, in the south-eastern Aegean Sea, where saint Christodoulos founded in 1088 a famous monastery dedicated to Saint John the Theologian. The new foundation had to face many perils, most of which stemming from the activity of pirates, Byzantines as well as foreigners. That the Patmiotes had to sail overseas to provision their community exposed them especially to the dangers of the sea. The testaments of saint Christodoulos († 1093) and abbot Theoctistos († 1157) give us interesting information about the activity of pirates. Exposed to the dangers and deprived of all means of resistance, the monastic community of Patmos developed a variety of strategies in order to protect itself from the danger. These strategies focused on developing a *modus vivendi* with the pirates. The monks provided them with food as well as essential supplies for repairing their ships. Furthermore, strong evidence exists that they offered anchorage to the pirates' ships and probably shelter for the crews. The same practices, also adopted by other monastic communities of the times (for instance the Athonites), continued well into the 13<sup>th</sup> century, as illustrated by the testament of abbot Germanos (1272), when pirate aggressions took the form of a real "guerre de course".

Andreas GKOUTZIOUKOSTAS, *Administration of justice in the geographical area of Byzantine Macedonia (10<sup>th</sup>-11<sup>th</sup> c.): was there a continuation or survival of the Roman conventus?* p. 267

The paper examines whether the regular judicial circuits (*conventus*, διοικήσεις) of the Roman governors continued or survived in Byzantium, especially in 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> centuries in Macedonia, according to the evidence of documents from Athonite monasteries.

Lucile HERMAY, *Les moines révoltés à Byzance (843-1204)* p. 277

From its origins onwards, monasticism was conceived as a way of life advocating a break with the mundane world and its turmoil. However, a prosopographic analysis of the monks active during the middle Byzantine period reveals that the elite of this group maintained ties with the aristocracy. Monks belonged to strong networks of sociability and solidarity entailing reciprocal expectations. These acquaintances between the socio-economic and monastic elites led to the latter's involvement in the aristocratic struggle for legitimacy and political power. As such, between 843 and 1204, monks were involved in various revolts evidentiating that social solidarities trumped

the proclaimed ideal of monasticism. A detailed analysis shows that the monks' role in the revolts stemmed less from the desire of rebels in search of legitimacy to secure their religious charisma than from their full integration into the competing aristocratic network, primarily based on family ties.

James HOWARD-JOHNSTON, *Military and provincial reform in the East in the tenth century*

p. 285

Expansion forced change on Byzantium in the course of the tenth and early eleventh century, not least in the east where a multitude of distinct localities (*gawark'*) was annexed in the western Armenian uplands, along with the highly urbanised frontier marches of the Caliphate to the south of the Armenian Taurus. The key developments are placed in the aftermath of the capitulation of Melitene in 934, namely (1) a drastic diminution in the size of the theme, (2) appropriation of abandoned lands by the crown (organised into *kouratoriai*), and (3) establishment of a higher-level, co-ordinating military command (headed initially by the Domestic of the Scholai, later divided and headed by dukes/katepans). The rationale of the new system, of which a snapshot in the 970s is given in the *Escorial Taktikon*, is analysed in section I. Its formation and evolution are placed in their proper context, that of incremental gains made by a combination of military action and diplomacy over the following decades, in sections II and III. A final cast-forward (section IV) covers the reign of Basil II (976-1025), showing that there was considerable fluidity in the system of higher command, and that care was taken not to disturb the traditional organisation of localities in the outer zones of Iberia and Vaspurakan. It appears that no effort was made to introduce small themes into either of those new commands, as had been done in western Armenia and the former Arab marches as well as on former Bulgar territory in the Balkans. Sigillographic evidence suggests that civil administration in the new small themes was overseen by six regional judges, save in Antioch and its hinterland where civilian and military authority was combined in the hands of the duke.

Michel KAPLAN, *Pouvoir des fondateurs et pouvoir des higoumènes dans les monastères byzantins, X<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle*

p. 311

During the period taken into consideration, most of the documented founders of religious houses were aristocrats who had no intention of entering their monastery; their main concern was to ensure that the monks of their foundation prayed for them, their families or other persons of their choice, until the "dreadful day of judgment." Consequently, the founder had to find a way both to insure the perennial material stability of the monastery and to protect it from the authority of the bishop, all too often eager to increase the episcopal patrimony. The founder also had to insure that his foundation will benefit from the tutelage of some powerful figure, generally a layman to be chosen inside his family as long as heirs were available. The higoumenes, whose choice was tightly controlled, generally had only as much power as the founder wanted to bestow on them.

Ioanna KOLTSIDA-MAKRE, *Philaretos Brachamios, portrait of a Byzantine official: an unpublished lead seal in the Byzantine museum of Phthiotis (Greece)*

p. 325

The seal of Philaretos Brachamios presented here is a donation to the Byzantine Museum of Phthiotis in the city of Hypate, Central Greece. The engraving of the seal shows the peculiarity of an inverted image: its left part is depicted on the right and vice versa. Thus, Saint Theodore, on the obverse, seems to hold his spear in his left hand. The metrical inscription on the reverse identifies Philaretos as *domestikos* of the East.

Philaretos had a different *boulloterion* engraved whenever he received a new title to point out the change in rank and office. It resulted in a really impressive series of preserved lead seals,

with various iconographic types and inscriptions revealing all stages of his brilliant career in the Byzantine army. He received six different dignities: *protospatharios*, *magistros*, *kouropalates*, *protokouropalates*, *sebastos*, *protosebastos*, and seven high military offices: *taxiarches*, *topoteretes of Cappadocians tagmata*, *doux*, *stratopedarches ton Anatolikon* or *of all the East*, *doux of Antioch*, *domestikos of the East* / *domestikos ton Scholon of the East*, *mezas domestikos*. He must have served in the army from his youth, and died some years after 1086. He was appointed to the office of *taxiarches* between the years 1050 and 1060 and became commander of the Cappadocian troops before the reign of Romanos IV Diogenes, i.e. before 1068. At the beginning of this Emperor's reign, he was promoted to the high office of *doux*, that is military commander of a large district. After Romanos IV's enucleation in 1072, he became independent ruler of Tarsos, Antioch, Edessa, Melitene and some other Eastern centres. Finally, after Nicephoros III's accession to the throne in 1078, he made allegiance to the emperor, became *doux* of Antioch and was proclaimed *kouropalates* and *domestikos ton Scholon* of the East; in 1084 he surrendered Antioch to the Turks.

The seal of the Phthiotis Museum enriches the already large number of surviving lead seals of Philaretos, with the added detail of a *boulloterion* with an inverted engraving of the obverse.

Marina LOUKAKI, *Quand l'empereur byzantin nomme son successeur (VI-XII<sup>e</sup> s.) : le discours d'investiture*

p. 333

In Byzantium the designation of a successor to the imperial dignity was an official ritual act, attested since the early years of the Empire. This process could take place at the palace in Constantinople or anywhere else the dying or deceased emperor stayed. The latter nominated his successor in public, in front of an assembly representing the people of the whole empire. This speech was held either in person or through a designated spokesman. Original speeches of imperial investiture did not survive; we know their content mainly through historiographical texts. The imperial power always found an appropriate way of expressing its supremacy through ceremonies and the observance of a strict ritual. For this reason, a public imperial speech, when customarily embedded in an official ceremony, had obviously to assume certain stereotypical features. The comparative study of the indirect testimonies on the emperors' speeches on the occasion of their successors' designation (6<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> centuries) demonstrates the existence of such common elements, allowing to assume that those speeches followed a more or less specific thematic and typology. They have three distinct parts: the first concerns the regnant emperor on the brink of death; the second referred to the choice of the successor and requested approval by the people's assembly; the third was addressed directly to the designated successor.

Paul MAGDALINO, *Deux précisions sur la terminologie juridique relative aux « pauvres » au X<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle*

p. 343

The Byzantines used a variety of terms to refer to social classes, even in official documents, and their usage evolved over time. This article examines two expressions used by Byzantine jurists and tax officials to designate the poor, subordinate peasantry, which modern scholarship has failed to recognise as alternatives for the more familiar terminology of *penetes* and *paroikoi*.

1. The *prosoikoi penetes* of the decision by the judge Samonas (952: Actes de Lavra, no. 4). It is argued that the disputed landholding at issue in this case was originally, as first suggested by Paul Lemerle, imperial property before it passed into private hands. Like the neighbouring estates, therefore, it had always been worked by dependent tenant farmers, and *prosoikos* was thus no more than an alternative for *paroikos*.

2. The term *tapeinos stichos* in the Life of Cyril Phileotes, Manuel I's chrysobull for the Great Church of Constantinople (1153), and Theodore Balsamon's commentary on canon 7 of the Council in Trullo. It is argued that this term, literally meaning "humble entry", referred to

the assessments of peasant smallholdings in the tax registers, and had therefore come to be the standard designation of the 'poor' as opposed to the 'powerful' by the reign of Alexios I (1081-1118). It is suggested that the terminology was introduced by jurists in the period 1050-1078.

Jean-Pierre MAHÉ, *La sainte lance des princes Prochiantz* p. 349

The present article depicts the historical background of the creation in 1268, by order of Prince Hasan Prosh – the ruler of an Armenian district included in the Kingdom of Georgia, which by that time had become dependent of the Mongolic Empire –, of a precious reliquary for the Holy Lance of Christ (Geghard), which he deposited in the Monastery of the Caves (Ayrivank, eventually Geghardavank), his own dynastic necropolis. Although Prosh claims, for his lineage, remote origins, as old as the settling of the Armenians in the Caucasus, his father Vasak did not receive his principality earlier than 1202, when the country was freed from the Seljuks. Thus, the Holy Lance aimed at sacralising a military power. Prosh's original reliquary was destroyed in 1675 during an earthquake and replaced in 1687 with the present one, which has nonetheless preserved the 13<sup>th</sup> c. inscription. This poetic text of a high theological level is likely to be ascribed to Vardan Areveltsi, Prosh's religious advisor. Accepting the Mongolic yoke, like Prosh and the Kings of Georgia had to do, does not imply any religious obedience. Armenian people would rather regard it as submitting to the divine decree, according which, at the eve of the Doomsday, all the nations of the earth would be ruled by the "Seed of the Archers". Therefore, human weapons would have to withdraw and leave room for supernatural ones. Since the Holy Lance had been quenched in the blood of Christ, it was regarded as the most efficient of all weapons. It had been granted to the Armenians neither by a King nor by an Emperor, but by the Apostle Thaddaeus, an envoy of Providence.

Smilja MARJANOVIĆ-DUŠANIĆ, *Les conceptions du corps dans l'hagiographie serbe* p. 363

The historical evolution of the judgment on the body indicates that, whether despised or glorified, the body never represented a neutral object. The present analysis focuses on the ways the body was conceptualized in Serbian hagiography. Those narratives employ notions of "holy body" or, by contrast, the concept of the "sinner's" corruptible body. After some general considerations on the distinctive features of the saint's portrait in these texts, with emphasis on the charismatic attributes of holy men and the sources of their authority, we present a typology of the body in Serbian hagiography. The main role of a holy body, as these texts clearly show, was to be a "God-granted treasury". It was also seen, as many examples demonstrate, as the "sacred shield of the fatherland". Our analysis treats the body as a social category: the holy body of the ancestor, who enjoyed secular or spiritual authority, is fundamental to the Serbian ideology of kingship. Thus, the Serbian sources speak of the *body triumphant*, the *body invincible* (evidence for the development of a chivalric concept of heroism during the later Middle Ages), the *martyred body*, and the ascetic's *God-loving body*. This study also traces the emergence of an increasingly corporeal notion of sanctity in Serbian hagiography. This notion finds its fullest expression in the concept of the sinful body, the negative "other" represented by the enemy's *corruptible and sinful body*, which receives its just punishment.

Athanasios MARKOPOULOS, *L'assassinat de Nicéphore Phokas et « la mort des persécuteurs » chez Léon le Diacre* p. 375

The author first examines the account of the murder of Nikephoros Phokas by John Tzimiskes and a small group of the latter's followers, found in the *History* of Leo the Deacon. This text offers a uniquely detailed description the event, but it is well-known that the Byzantine historian does not mention his sources, and researchers are confronted with serious difficulties when trying to

pinpoint the origin of the information presented by Leo. The description of the murder of Phokas is followed by a description of the ultimate fate and demise of the murderers of the Byzantine emperor illustrating the well-known literary topos of the *mors persecutorum*.

Jean-Marie MARTIN, *À propos des chrysobulles, argyrobulles et autres usages byzantins dans l'Italie normande* p. 385

The Normans of Italy inherited some Byzantine diplomatic practices, among which the utilization of metal *bullae*. The golden *bullae* (with one possible exception) seems to have been the preserve of the real sovereigns (the Duke of Apulia, the Count, and later King, of Sicily): two of them are known for Roger II (the Duke, then King) and one for King William II. The silver *bullae*, of possible Byzantine origin, manifested a real or usurped quasi-sovereignty.

Bernadette MARTIN-HISARD, *Regards croisés du XI<sup>e</sup> siècle, byzantin et géorgien, sur Lip'arit' et sa famille* p. 399

A small corpus of various Georgian sources from the second half of the 11<sup>th</sup> century sheds new light on the information given by the Skylitzes' *Synopsis historiarum* on two members of the Georgian Liparitides family. While confirming its testimony, they offer a more nuanced pictures of these aristocrats, framing Skylitzes' narrative in the larger picture of the empire's north-eastern borders' history, and new insights on the dynamics of Byzantium's expansion in these regions.

Sophie MÉTIVIER, *Michel Maléinos, un saint des Phocas?* p. 451

The Life of Michel Maleinos, founder of the lavra on Mount Kyminas during the reign of Roman I, has been seen as mirroring the privileged relationship between two 10<sup>th</sup> century great aristocratic families of Central Anatolia, the Phocas and the Maleinoi. Stressing the Maleinoi's links with the Lecapenes, the study proposes another reading of the Life shedding light on the complexity and versatility of aristocratic alliances.

Brigitte MONDRAIN, *Le monogramme d'un certain Abramios dans les manuscrits* p. 459

A monogram drawn in five different Greek manuscripts offers the starting point for the reconstruction of the biographical and intellectual journey of John Abramios, along which he built a rich collection of books. The role of this Greek humanist, who lived between the end of the 15<sup>th</sup> and in first half of the 16<sup>th</sup> century, has been hitherto largely ignored. The article constitutes the first part of a broader study and is based on the technical (paleography and codicology) and historical analysis of various manuscripts.

Cécile MORRISSON, *Anglo-Byzantina : monnaies et sceaux outre-Manche (IX<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle)* p. 471

This paper provides an updated list of the 40 Byzantine coins and 14 seals found in Britain and Scotland and dated between the ninth and the thirteenth century. The peak is reached in the long eleventh century (55% of all coin finds and two-thirds of the seals). It parallels what is known of British-Byzantine relations that were decidedly more active under the Anglo-Saxons kings than after the Norman conquest. The participation to the crusades was more limited than on the continent, while the mercenaries in Byzantine service, highly praised for their trustfulness, had fled the Norman domination and were not coming back to Britain.

John NESBITT, *Blachernites the enthusiast*

p. 487

This article is at base a short study of the activities of a deacon of no great consequence, a man named Theodore Blachernites, who in the 1080s happened to run afoul of the Church and Emperor Alexios Komnenos and in the end was condemned as a heretic. It is so rare that historians catch a glimpse of ordinary elites—persons not associated with the imperial court or members of the imperial family—that it would seem a shame to ignore one of them. Theodore belonged to a reasonably prominent family, the Blachernites clan. We suggest that his lineage may have saved him from harsh treatment after his condemnation. Theodore was a clerical figure interested in theological discussion. He was well educated and because of his credentials as a teacher and perhaps because of his birth he was welcomed into the best homes. This study of his career indicates that in the later eleventh century there was keen interest in the study and discussion of theological topics among the laity. It also serves as a cautionary tale. Church officials might well view with suspicion private discussion groups and wonder if heresy might be involved. He was labeled an “enthusiast,” leaving one to wonder if he espoused a devotional approach to God which centered on an attempt to communicate in a personal way through intense meditation and prayer with the Divine.

Paolo ODORICO, *Eustathe de Thessalonique et le difficile exercice du pouvoir*

p. 493

Today Eustathius of Thessaloniki arouses sympathy: philologists see him as their predecessor, theologians as a holy man of the Church. But from the point of view of the historian, things are not so simple. Although a circle of scholars held him in great admiration during his lifetime, his cult is a very recent phenomenon. Moreover, it seems that his mandate as Archbishop of Thessaloniki aroused hostility, both among the population and among the clergy, especially the monks. Beyond the difficulties of dating his books, reading the *On the capture of Thessalonica* and the *De emendanda vita monachica* tends to show that their writing was conceived in response to the criticisms of the population (mainly the notables) and the monks. These difficulties could hint at a clash between a representative of the central power and a city where a form of autonomy had begun to develop.

Annick PETERS-CUSTOT, *Petite note sur un revival aux multiples facettes : le magister militum dans les sources latines du XI<sup>e</sup> siècle*

p. 507

This paper aims at providing a global approach for a multi-faceted phenomenon: in the 11<sup>th</sup> century, a few Latin documents mention the title *magister militum*, a high-level military function that was not in use in the Roman Empire at this time. The first occurrence, in Naples, was a lexical answer to the problem of the Norman *militia*'s integration to the Neapolitan dukedom in the second third of the 11<sup>th</sup> century, seeking to give a public dimension to the service of the Norman cavalry. In the Latin *Vita* of Symeon of Mantova, Symeon's father, of Armenian origin, is said to be *magister militum*. This affirmation has to be contextualized and put against the desire of the hagiographer to display the aristocratic origins of his hero, a hagiographical stereotype. For a Western author, nothing was more apt to evoke the Byzantine aristocracy than the military function. Symeon's *life* is one of the numerous Byzantine monks' lives written in the 11<sup>th</sup> century for a Western public. They express a deep and sincere admiration for the Eastern holy man at the very time when the monastic reform put an end to this ancient paradigm. Last, the mention of a Norman *magister militum* among the Hauteville princes' companions during the first crusade may express the mixed military models of a peripheral region, between the feudal system and the Byzantine Empire.



The diversity of contexts and interpretations cannot hide the fact that the *magister militum* reflects, still in the 11<sup>th</sup> century, the long-lasting Western fascination for the powerful imperial model, under Byzantine guise, and its fabled military prowess.

Brigitte PITARAKIS, « *Et il y eut guerre dans le ciel* » (Ap 12,7) : à propos d'une amulette en or paléochrétienne au décor figuré de la collection Schlumberger au Cabinet des médailles p. 519

A gold amulet from the former Gustave Schlumberger Collection at the Cabinet des Médailles in Paris bears the engraved image of the Three Hebrews in the Fiery Furnace on the front, while an unusual version of a generic image of the Holy Rider and a cross bearing a cryptogram occupy the back. The unusual features in the decoration of the amulet, which dates to the sixth or early seventh century, allow an exploration of the link between the Seal of Solomon and the True Cross within the context of the development of pilgrimages and devotional patterns during the early Byzantine period. This approach sheds new light on Christian interpretations of the image of the Holy Rider attacking the female demon from the perspective of the fight against Satan in the Book of Revelation. It also leads to a better understanding of the link between the two Testaments in transferring symbolically the benefits of the old tradition of medical magic into the sacraments of the church and reveals the church as the sole supplier of true healing through the idea of salvation.

Mihailo St. POPOVIĆ, *The “medieval Serbian oecumene” and its borderzones in Byzantine Macedonia* p. 537

The present article focuses on the Byzantine Empire's frontiers in South-Eastern Europe, namely in Byzantine Macedonia. Far-reaching political changes occurred in the Southern Balkan Peninsula from the end of the 13<sup>th</sup> until the middle of the 14<sup>th</sup> century, when the Serbian medieval kingdom, under King Stefan Uroš II Milutin, expanded to the South at the expense of the Byzantine Empire (i.e. the “Byzantine oecumene”), and controlled the area until the death of tsar Stefan Uroš IV Dušan (1355). Although substantial publications exist on the borders, the population as well as migrations in Byzantine Macedonia, there is still an urgent need for further research on the “Byzantine oecumene” and the potential establishment of a “Serbian oecumene” in this very area. Building on a careful analysis of the descriptions of Serbian expansion in the area in medieval Serbian written sources, the study sheds new lights on the acquisition of new territories and their administrative incorporation to the Serbian polity on the macro-level, as well as on the localization and typology of conquered settlements and the impact of this process of integration on local elites at a micro-level.

Antonio RIGO, *Six anathèmes, l'ange Amen et une liste d'hérétiques « manichéens » du X<sup>e</sup> siècle* p. 553

The article deals with six anathemas inserted at the end of the formula of abjuration for the Paulicians preserved in the *Euchologion* Paris BnF Coisl 213 (year 1027), and more specifically with the first anathema on the Logos as Angel Amen and the list of names of the heretics contained in the sixth anathema. The anathemas can be dated to the 10<sup>th</sup> century, and are not related to the Paulicians but to an unknown group that supported archaic conceptions and themes, attested in the ancient Gnosticism and Manichaeism.

Guillaume SAINT-GUILLAIN & Vivien PRIGENT, *Sigillographia Veneto-Byzantina : les Vénitiens et Byzance d'après le témoignage des sceaux* p. 561

Modern historiography traditionally the use of the lead bulla by the Venetians limited to the sole doge. This position leans on the Venetian medieval historical tradition itself, chroniclers

identifying the origin of this exception in the delegation of a pontifical privilege in the wake of the mediation offered by the doge on the occasion of the peace of Venice (1177). Nevertheless, this tradition comes up against the conservation of a small corpus of lead bullae which can be attributed to members of seventeen families from the Venetian aristocracy or clergy (Badoer Noel, Baseggio, Dandolo, Doro, Falier, Gradenigo, Magno, Marcello, Maristeno, Martinacio, Michiel, Navigaioso, Nicola, Polani, Querini, Sagredo, Vidulo). This material, dating from the late 11<sup>th</sup> to the early 13<sup>th</sup> centuries, is collected and systematically studied here for the first time, highlighting the recurrent links of Venetian users of lead bullae with the Byzantine Empire and the reasons for their iconographic choices. The study also offers an identification of the owner of the famous seal of a Venetian podestà and imperial despot, previously published by Gustave Schlumberger.

Werner SEIBT, *Roman military presence on the Georgian coast from the third to the fifth century: with an appendix on the Ala Abasgorum* p. 637

The *Notitia dignitatum*, the most important source for the administrative history of the later Roman Empire, was probably initiated by Stilicho, the *magister peditum* of the Western Roman Empire AD 408, though in some cases there is the possibility that his office was not informed about all recent changes in the Eastern Roman Empire. In the chapter of the *dux Armeniae et Ponti Polemoniaci* are mentioned two Roman garrisons in Abchazia, the *ala prima felix Theodosiana* in Pityus, and the *cohors prima Theodosiana* in Sebastopolis / Suchumi, and the *cohors secunda Valentiana* in Ziganis / Gudava. These troops were drawn up by the emperors Valens resp. Theodosius I. Before this period there was no regular Roman garrisons on the Georgian coast for some time. Concerning the date of the end of the Roman military presence, well attested for the II and first half of the III century, the author prefers a date around 257, when Pityus was conquered by barbarians. The *Notitia dignitatum* mentions also the *ala prima Abasgorum* in Hibis, in the Egyptian *Oasis maior*. She was there already in the early IV century, as papyri document. Perhaps this *ala* was recruited by Successianus, the commander of Pityus, in 256, when he was promoted to *magister militum* after his victory against barbarians coming from Bosphoros.

Philippe SÉNAC & Tawfiq IBRAHIM, *Notes sur des sceaux de la conquête omeyyade (première moitié du VIII<sup>e</sup> siècle)* p. 645

The paper offers the edition and the commentary of a small series of lead seals of remarkable historical importance found in 2005 in Ruscino near Perpignan. The seals, inscribed with Arabic legends in Kufic script, shed new light on the activity of the Muslim army in France at the beginning of the 8<sup>th</sup> century as they mirror the partition of the booty made during raids in Gaul. Comparisons are offered with similar material discovered in Umayyad Spain and mentioning the names of emirs, cities or various technical terms relating to taxation and provisioning.

Christian SETTIPANI & Jean-François VANNIER, *Généalogie et rhétorique à Byzance (XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle)* p. 657

The claim to be issued from ancestors who would have distinguished themselves by their military feats, their wealth, their authority, their prestige or any other gratifying criterion is a well-established phenomenon in ancient societies. Inherited from Greece and Rome, it flourished in Byzantium from the very start of the Empire. First of all, it relates primarily to the imperial family of the founder Constantin I, then it involves the genealogy of the emperors Anastasius, Maurice, Heraclius and Nicephorus I, before reaching an apogee in the 9<sup>th</sup> century under the Macedonian dynasty with the brilliant ascent ascribed to Basile I or the judiciously selected ancestors attributed to emperor Nicephorus II Phocas. From the 11<sup>th</sup> century, the genealogical claim extends to the aristocratic families closest to power, as well as the religious elites or soldiers

as the great civil servant of the State. At the time of the Doukas and the Comnenes, it is processed by polygraph authors for whom the recourse to rhetoric is a mandatory option, made easier by their thorough knowledge of the classical Hellenism. Thus, references to gods and mythological heroes become more and more frequent, at the expense of christian or ancient testament characters. Beside the two golden races of Comnene and Doukas, one will keep in mind the examples of the families Hagiotheodorites, Antiochos, Cerulaire, Serblias, Aristenos and Kourkouas.

Jonathan SHEPARD, *Power-seeking on the imperial fringes in the later 11<sup>th</sup> century: the uses of seals* p. 675

J.-C. Cheynet's valuable theses and observations include "le principe de territorialité" (co-formulated with C. Morrisson), whereby the find-spots of lead seals are far likelier than not to occur quite near where they had been struck; the probability that a plethora of seals issued over a short time by a powerful individual in the borderlands registers political turbulence or intensive diplomacy; and the ambivalence in border regions of the term *archōn*, denoting local hereditary dynasts and imperial command-holders alike. These insights have been applied by Cheynet to the power struggles of the later eleventh century, notably the bid of Philaretos for local dominion with imperial endorsement in Byzantium's south-eastern borderlands. Another such struggle is discernible around the same time at the Straits of Kerch, a region of high strategic and economic significance to the empire. The geopolitical situation differed markedly from that of Antioch. But comparable dynamics in pursuit of power and legitimacy in the eyes of local populations may be deduced from the apparent propensity to issue seals of the foremost figures in the contest for control of the lucrative stronghold of Tmutarakan'. These were the Rus prince Oleg-Michael Sviatoslavich and his wife, Theophano Mouzalonissa, along with Ratibor, the governor acting on behalf of Prince Vsevolod Iaroslavich. Lead seals with Greek legends could also be of utility to prospective figures of authority on Byzantium's western approaches in the later eleventh century.

Alessio SOPRACASA & Vivien PRIGENT, *Sceaux byzantins de la collection Sopracasa* p. 691

The authors, who were initiated to sigillography by Jean-Claude Cheynet, offer as a tribute to his teaching the edition and commentary of 40 Byzantine lead seals assembled by one of them. Of particular historical importance are a seal of Apsimar, *illoustrios* and *komes*, probably mirroring an early stage of the career of the future emperor Tiberios III, a seal of the famous Frankish mercenary Roussel of Bailleul who rebelled against the empire, styling himself *proedros* and *stratopedarches*. The commentary includes further seal editions, for instance the bulla of Alexios I's brother, Nikephoros Komnenos, *sebastos* and *mezas droungarios* of the Fleet.

Christos STAVRAKOS, *The Byzantine and post-Byzantine lead seals and minor objects from the Monastery of the Dormition of the Virgin (Zerbitsa) at Xerokampi of Lakonia* p. 759

The Monastery of the Dormition of the Virgin (at Xerokampi) is located 20 km south of Sparta. According to the donor inscription, the monastery in its present form is dated in 1639. The monastery, in this period, was owner of properties in the area of Lakedaimon and had intensive relations with the patriarchate, with wealthy Greeks in Constantinople and the local Ottoman authorities of Sparta.

In this paper are presented and discussed lead seals and minor objects from the small exhibition of the Monastery. They are a) an imperial lead seal of Michael VIII Palaiologos; b) a lead seal of Gregory Patriarch of Constantinople (1797–98, 1806–8 and 1818–21); c) Metal stamp of the Monastery of the Dormition of the Virgin of Zerbitsa (very probably 17<sup>th</sup> c.), and d) two other minor objects, probably bread stamps.

Elena STEPANOVA, *Le bullaire de l'église de la Néa*

p. 777

The New Church, one of the most well-known churches of Constantinople, founded in 876 by Emperor Basil I, was located in the precinct of the Great Palace. Literary sources call the building the New Church, the New Imperial Church or the New Great Church, while seals prefer ἡ Νέα Ἐκκλησία or, more often, just ἡ Νέα. No material sources document this monument but the seals, of which more than 20 are known, dating from the end of the 9<sup>th</sup> century to the 11<sup>th</sup> century. Their legends confirm the high status of the New Church and allow for various observations on the composition of its clergy, demonstrating its close relationship to the church of Saint Sophia, as well as its tight integration in the secular life of the court. Significant is the number of seals documenting the economic side of its administration. Six bullae from the Hermitage collection, some of which unpublished, are analysed in the article: the seals of Basile, rector and *oikonomos* of the New Church (10<sup>th</sup> c.); Theodoulos, monk, *synkellos* and *oikonomos* of the New Church (third quarter of the 11<sup>th</sup> c.); Soterichos, *ostiaros* and *chartularios* of the New Church (11<sup>th</sup> c.); Theophanes, imperial *protospatharios* and *chartularios* of the New Church (middle of the 11<sup>th</sup> c.); Constantine, *primikerios* of the New Church (11<sup>th</sup> c.); and Nicetas, *domesticos* and imperial cleric of the New Church.

Alexandra-Kyriaki WASSILIOU-SEIBT, *From magister militum to strategos: the evolution of the highest military commands in early Byzantium (5<sup>th</sup>–7<sup>th</sup> c.)*

p. 789

In the past scholars have interpreted *stratelates* as the Byzantine Greek equivalent of the Latin terminus technicus *magister militum*. But Byzantine sources of the 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> centuries prefer *strategos* to refer to the highest military commanders of the empire, *stratelates* being rarely used. At the beginning of the 7<sup>th</sup> century (at the latest), the supreme commanders of the main *magisteria militum* were called exclusively *strategoï*, whereas commanders of second rank in these units were designated as *stratelatai*. This differentiation was maintained when the new highest commands (*strategiai*) were established, as an avatar of the former *magisteria militum*; their commanders were *strategoï*—except for the *Opsikion*, headed by a *komes* to underline his proximity with the emperor. *Stratelatai* resp. *hypostrategoï* were the deputies of the *strategoï*. In the 7<sup>th</sup> century some former duchies were upgraded to minor *magisteria militum*, e.g. in Africa, where seals mention a *magister militum/stratelates* for Byzacena and for Numidia. The (new) high military commands of *Opsikion*, *Anatolikon* and *Armeniakon* stemmed from the division of Herakleios' field army after his final victory over the Persians (628). *Opsikion* became in some way the heir of the *magisterium praesentale*, with additional responsibilities on the Thracian border; only after the settlement of the Bulgars south of the Danube in the early 680s was an independent military command of Thrake re-established. The *strategia* of *Thraakesion* and the naval command of the *Karabisianoï* were founded to fend off the Arab attacks (670's) and oppose the occupation of territories in Asia Minor (from 695 on). *Sikelia* became a *strategia* before 700, and *Hellas* perhaps even before 695.

Mark WHITTOW, *Staying on top in Byzantium, 963–1210*

p. 807

*Pouvoir et contestations* (1990) brought a new sophistication to Byzantine political history. This paper builds on Cheynet's seminal work to offer an analysis of the challenges of staying on top in Byzantium as compared to five states across contemporary Eurasia, namely Fatimid Egypt, Song China, Norman England, Capetian France, and the Western Empire. The comparison shows that although Byzantium was a remarkably stable political system, the position of emperor was almost uniquely insecure. Examining politics in each of these states through the operations of devolved power, hereditary succession and dynastic right, sacrality, the part played by chief ministers, and the rôle of the military, shows Byzantium standing out as a highly centralised state, where the rewards of sovereign power were as great or greater than anywhere else, but where safeguards and

protection for the sovereign were fewer and less effective. The result was a stable system with extraordinary insecurity at the top. The paper offers an example of what a global approach can bring to Byzantine studies.

Constantin ZUCKERMAN, *Marinos (PmbZ 4797),  
count of the Opsikion and exarch of Italy*

p. 803

A late seventh-early ninth-century formulary in *Liber diurnus* and a seal from the same period attest an exarch of Italy, named Marinos on the seal, who carries the title of *comes of the Opsikion*, corresponding no doubt to his previous appointment.

Constantin ZUCKERMAN, *On generals of Armenian origin named Leo in the early 800's,  
or, The Continuer reads Theophanes*

p. 831

A hitherto obscure passage in the *Scriptor incertus* fosters the identification of the *strategos* in the Peloponnese ca. 805, from the “fratrie” τῶν ἐπονομαζομένων Σκληρῶν, as well as of Leo, the *strategos* of the Armeniacs early in 811, and of Leo nicknamed *tou Sklerou*, sent to the Peloponnese with the rank of *strategos* by Michael I later in the year, as one and the same person. The distinction between two Armenian couples, each composed of a wife named Eirene and a husband, *patrikios* and *strategos*, becomes obsolete. Eirene’s proposed filiation as Bardanes Tourkos’ daughter is shown to be wrong, but her husband’s identification as Leo, nicknamed *tou Sklerou*, appears plausible. Last but not least, the singular case of leniency on the part of Theodore Studites toward this secular couple in communion with the State Church finds a human explanation. This study’s other topic is the treatment inflicted by the Continuer of Theophanes on both Leo, the *strategos* of the Armeniacs, falsely identified as the future emperor Leo V, and on the latter Leo, unfairly accused of high treason.

## TABLE DES MATIÈRES

Préface, par Hélène AHRWEILER .....	v
<i>Tabula gratulatoria</i> .....	vii
Abréviations .....	xi
Bibliographie de Jean-Claude Cheynet .....	xxi
Luisa ANDRIOLLO, Le charme du rebelle malheureux : Georges Maniakès dans les sources grecques du XI <sup>e</sup> siècle .....	1
Dominique BARTHÉLEMY, Le sire de Coucy à la bataille de Bouvines (1214-1274) .....	13
Marie-Hélène BLANCHET, L'usage de la censure dans l'exercice du pouvoir impérial à l'époque paléologue : la politique ecclésiastique .....	21
Béatrice CASEAU, L'exercice de la charité à Byzance d'après les sceaux et les tessères (v <sup>e</sup> -xii <sup>e</sup> siècle) .....	31
John COTSONIS, Choired saints on Byzantine lead seals & their significance (sixth–twelfth centuries): a preliminary study .....	53
Olivier DELOUIS, La Collection canonique du hiéromoine Macaire retrouvée à Orléans (olim Mikulov I 136, nunc Parisinus Suppl. gr. 1394) .....	67
Vincent DÉROCHE, Des miracles pour la bonne société : la <i>Vie de saint Sampson</i> par Syméon Métaphraste .....	109
Marina DETORAKI, Portraits des saints dans l'hagiographie byzantine : du portrait théologique à l'exaltation de la beauté physique .....	123
Stéphanos EFTHYMIADÈS, Déclasser pour édifier ? Remarques et réflexions à propos de la métaphore de l'Alexiade d'Anne Comnène .....	139
Bernard FLUSIN, Remarques sur la date de rédaction du <i>De cerimoniis</i> .....	151
Thierry GANCHOU, « La tour d'Irène » (Eirene Kulesi) à Istanbul : le palais de Loukas Notaras ? .....	169
Maria GEROLYMATOU, Vivre avec les pirates aux XII <sup>e</sup> -XIII <sup>e</sup> siècles : l'exemple de Patmos .....	257

Andreas GKOUTZIOUKOSTAS, Administration of justice in the geographical area of Byzantine Macedonia (10 <sup>th</sup> –11 <sup>th</sup> c.): was there a continuation or survival of the Roman <i>conventus</i> ? .....	267
Lucile HERMAY, Les moines révoltés à Byzance (843-1204) .....	277
James HOWARD-JOHNSTON, Military and provincial reform in the East in the tenth century .....	285
Michel KAPLAN, Pouvoir des fondateurs et pouvoir des higoumènes dans les monastères byzantins, x <sup>e</sup> -xii <sup>e</sup> siècle .....	311
Ioanna KOLTSIDA-MAKRE, Philaretos Brachamios, portrait of a Byzantine official: an unpublished lead seal in the Byzantine museum of Phthiotis (Greece) .....	325
Marina LOUKAKI, Quand l'empereur byzantin nomme son successeur (vi <sup>e</sup> -xii <sup>e</sup> s.) : le discours d'investiture .....	333
Paul MAGDALINO, Deux précisions sur la terminologie juridique relative aux « pauvres » au x <sup>e</sup> -xii <sup>e</sup> siècle .....	343
Jean-Pierre MAHÉ, La sainte lance des princes Prochiantz .....	349
Smilja MARJANOVIĆ-DUŠANIĆ, Les conceptions du corps dans l'hagiographie serbe .....	363
Athanasios MARKOPOULOS, L'assassinat de Nicéphore Phokas et « la mort des persécuteurs » chez Léon le Diacre .....	375
Jean-Marie MARTIN, À propos des chrysobulles, argyrobulles et autres usages byzantins dans l'Italie normande .....	385
Bernadette MARTIN-HISARD, Regards croisés du xi <sup>e</sup> siècle, byzantin et géorgien, sur Lip'arit' et sa famille .....	399
Sophie MÉTIVIER, Michel Maléinos, un saint des Phocas? .....	451
Brigitte MONDRAIN, Le monogramme d'un certain Abramios dans les manuscrits .....	459
Cécile MORRISSON, <i>Anglo-Byzantina</i> : monnaies et sceaux outre-Manche (ix <sup>e</sup> -xiii <sup>e</sup> siècle) .....	471
John NESBITT, Blachernites the enthusiast .....	487
Paolo ODORICO, Eustathe de Thessalonique et le difficile exercice du pouvoir .....	493
Annick PETERS-CUSTOT, Petite note sur un revival aux multiples facettes : le <i>magister militum</i> dans les sources latines du xi <sup>e</sup> siècle .....	507
Brigitte PITARAKIS, « Et il y eut guerre dans le ciel » (Ap 12,7) : à propos d'une amulette en or paléochrétienne au décor figuré de la collection Schlumberger au Cabinet des médailles .....	519

Mihailo St. POPOVIĆ, The “medieval Serbian oecumene” and its borderzones in Byzantine Macedonia .....	537
Antonio RIGO, Six anathèmes, l’ange Amen et une liste d’hérétiques « manichéens » du x <sup>e</sup> siècle .....	553
Guillaume SAINT-GUILLAIN & Vivien PRIGENT, <i>Sigillographia Veneto-Byzantina</i> : les Vénitiens et Byzance d’après le témoignage des sceaux .....	561
Werner SEIBT, Roman military presence on the Georgian coast from the third to the fifth century: with an appendix on the <i>Ala Abasgorum</i> .....	637
Philippe SÉNAC & Tawfiq IBRAHIM, Notes sur des sceaux de la conquête omeyyade (première moitié du VIII <sup>e</sup> siècle) .....	645
Christian SETTIPANI & Jean-François VANNIER, Généalogie et rhétorique à Byzance (XI <sup>e</sup> -XII <sup>e</sup> siècle) .....	657
Jonathan SHEPARD, Power-seeking on the imperial fringes in the later 11 <sup>th</sup> century: the uses of seals .....	675
Alessio SOPRACASA & Vivien PRIGENT, Sceaux byzantins de la collection Sopracasa .....	691
Christos STAVRAKOS, The Byzantine and post-Byzantine lead seals and minor objects from the Monastery of the Dormition of the Virgin (Zerbitsa) at Xerokampi of Lakonia .....	759
Elena STEPANOVA, Le bullaire de l’église de la Néa .....	777
Alexandra-Kyriaki WASSILIOU-SEIBT, From <i>magister militum</i> to <i>strategos</i> : the evolution of the highest military commands in early Byzantium (5 <sup>th</sup> -7 <sup>th</sup> c.) .....	789
<i>Appendix</i> : Constantin ZUCKERMAN, Marinos ( <i>PmbZ</i> 4797), count of the Opsikion and exarch of Italy .....	803
Mark WHITTOW, Staying on top in Byzantium, 963–1210 .....	807
Constantin ZUCKERMAN, On generals of Armenian origin named Leo in the early 800’s, or, The Continuer reads Theophanes .....	831
Abstracts/Résumés en anglais .....	851
Table des matières .....	865